Dear Colleagues and Friends:

Last year at this time I wrote you in a mood of concern – not to say anxiety – about the state of our Campus and our University. And now, when the outlook is no clearer, mainly because of California’s finances, I can’t say that the end of the tunnel (or the wall of the cave) is any better illuminated. But as I expected, our Center had a wonderfully productive year in 2009-10. Plans for 2010-11, described inside, are just as exciting.

As you know, we launched a new lecture series last year and called it Voces Nostrates, the six voices of our own being those of Del Kolve, Susan McClary, Calvin Normore, Teo Ruiz, Debora Shuger, and Joanna Woods-Marsden. That sextet sang superbly; applause rang loud and long; the Only Room was Standing. So we decided to do it again, with a slight dilation in the CMRS way of saying nostrates, which now includes very close and dear neighbors (Gail Feigenbaum, from the Getty) as well as beloved members of the family returning ex partibus infidelium (Lauro Martines, emeritus of UCLA), along with this year’s four other clarion voices: Michael Allen, John Carriero, Mary Rouse, and Scott Waugh.

During the same months filled by these six new voices with wise and shapely sound, many, many other CMRS events will profit by your attendance and participation. There’s to be a new batch of Mellon Mediterranean Studies Seminars. The CMRS Ahmanson Conferences will continue, examining Leone Ebreo, the Vikings, and – in conjunction with the Getty Museum – medieval French history-writing and manuscripts. The Shakespeare Symposium will be revived. Stephen Murray from Columbia will give the Hammer Lecture. Jeffrey Hamburger from Harvard will give the Pepys Lecture. John van Egen of Notre Dame will give the twentieth lecture in the Center’s History of the Book series. Seven CMRS Distinguished Visiting Scholars will come to UCLA to present public lectures and participate in classes. Finally, our absolutely vital series of lunchtime talks, the CMRS Roundtable, offers its strongest lineup in years, including Massimo Ciavolella, Eleanor Kaufman, Efraín Kristal, David Kunzle, Leena Löfstedt, Calvin Normore, Paul Sellin, Cynthia Skenazi, Geoffrey Symcox, Emma Lewis Thomas, and Hossein Ziai.

Three classes taught by CMRS faculty will receive special funding as CMRS Seminar: Joseph Nagy’s undergraduate seminar on poets and performers in the middle ages; Calvin Normore’s graduate seminar on Truth in medieval thought; and Kendra Willson’s seminar on Scandinavian folklore. One result of this project will be to bring more than a dozen guest lecturers to campus.

The generosity of the Mellon Foundation, which has funded and continues to fund Pat Geary’s digital avatar of the St. Gall monastery and library, is immense, enduring, and invaluable for CMRS. Likewise the support of the Ahmanson Foundation for its eponymized conference series, now in its fourth year, as well as for two symposia on Dante this year. Likewise the large gifts from Arcadia and the Alcoa Foundation for Jesse Byock’s Mosfell Project. Likewise the bequest from the Romani family that underwrites graduate fellowships. And likewise all of you – members and associates and friends and supporters and staff of CMRS – who are all that our Center is: thank you all!

Salve,

Brian P. Copenhaver
Udvar-Hazy Professor of Philosophy and History

FORMER CMRS DIRECTORS

Lynn White, Jr., 1963–70
William Matthews, 1970–72
Fredi Chiappelli, 1972–88
Patrick J. Geary, 1993–98
The Future of the Past: History in the Medieval Francophone West

The UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies and the J. Paul Getty Museum will present a joint symposium, “The Future of the Past: History in the Medieval Francophone West,” on February 3 – 5, 2011. As part of the CMRS Ahmanson Conference series, generous support for the symposium has been provided by the Ahmanson Foundation, with additional funding from the UCLA Vice Chancellor for Research and the Humanities Division of the UCLA College of Letters and Science.

Organized by Professor Matthew Fisher (English, UCLA) and Professor Zrinka Stahuljak (French & Francophone Studies, UCLA) on behalf of UCLA, and by Dr. Elizabeth Morrison (Curator, Department of Manuscripts, The J. Paul Getty Museum) and Professor Anne D. Hedeman (University of Illinois at Urbana-Champaign) on behalf of the J. Paul Getty Museum, the symposium will focus on medieval history writing and manuscripts in French-speaking Europe (including England) from the twelfth to the fifteenth centuries. History writing was transformed during this period – universal Latin chronicles were supplemented by vernacular chronicles in verse and prose; Biblical genealogy engendered national and regional genealogies; the sites of history writing migrated from monasteries to royal courts; conquest and civil war became marginal rather than central propositions. The symposium will consider history writing in its material, paleographical, and iconographical contexts, as an ongoing textual tradition in constant dialogue with itself and with the forms it took.

Over three days, seventeen distinguished speakers will present papers on Latin chronicles and vernacular histories, and on the illuminations that grace their pages. A wide range of topics will be explored, from the politics of iconography to the politics of patronage, from the idea of family genealogy to the creation of regional identities, from multilingualism to nationalism.

The complete program for “The Future of the Past” will be posted on the CMRS website at www.cmrs.ucla.edu and on the J. Paul Getty Museum website at www.getty.edu. Advance registration and fee are required for some events.

The symposium will coincide with the final days of the major international loan exhibition, Imagining the Past in France, 1250–1500, on view at the J. Paul Getty Museum in Los Angeles from November 16, 2010, to February 6, 2011. The exhibit, curated by Dr. Elizabeth Morrison and Professor Anne D. Hedeman, will focus on the role of history in medieval France and will feature rare manuscripts drawn from the collections of more than twenty-five of the world’s most famous museums and libraries. History played such an integral role in French culture that some of the greatest imagery of the period is found within the covers of historical manuscripts. In addition to books and manuscripts, the exhibit will also include ivories, tapestries, and metalwork that demonstrate how historical tales leapt from the illuminated page into other artistic forms. The image of the battle of Troy (above) from a late fourteenth-century French manuscript will appear in the exhibit. For more information about the exhibition, visit the Getty’s website or email manuscripts@getty.edu.
Mediterranean Studies III:
East and West at the Center, 1050-1600

Since Greco-Roman times, the Mediterranean has been considered the cradle of “Western” civilization and also the site of an original fault line between a homogenous “West” and an exotic, undervalued “East”—an “other” against which to defend and define the West. This dichotomy seems to be due not only to the emergence and the definition of the West, but also in large part is the product of nationalized, nineteenth-century disciplinarity.

The field of Mediterranean Studies seeks to undo the long-held ideas of the “homogeneity of the West” and the “exoticism of the East.” The Mediterranean Sea has not kept continental landmasses apart. Rather, it is a body of water that allows for fluidity and openness, connecting different worlds in a network that has shaped local social, commercial, political, and cultural developments. The cross-cultural, cross-linguistic, and cross-confessional exchange that has occurred over an extremely long period of time makes the Mediterranean a region of global importance.

Mediterranean Studies: East and West at the Center, 1050-1600 is a seminar series organized by Professor Zrinka Stahuljak (UCLA French & Francophone Studies and CMRS Associate Director for Medieval Studies) and funded by a grant from the Andrew W. Mellon Foundation. This seminar has been considering the Mediterranean as an entity, the center for both East and West, and part of a world system. Starting in the west, we have been concentrating throughout the seminar primarily on the central and eastern Mediterranean and have been reflecting on the methodology applicable to Mediterranean Studies. The first part of the seminar series took place in Winter Quarter 2009; Part 2 was presented during Fall Quarter 2009. For the third and final part of the series, scheduled for Fall Quarter 2010, speakers will reflect on the relations between religions in the Mediterranean, and especially between religious majorities and minorities.

Seminar sessions are two and a half hours and have a workshop format. The guest speaker presents a lecture during the first hour. After a short break, participants reconvene and discuss the topic introduced in the lecture. Readings pertinent to the topic, selected by the guest speakers, are posted on the seminar’s website before each session. An interdepartmental group of UCLA faculty members serves as session leaders.

CMRS administers and provides logistical support for the seminar. CMRS Webmaster Brett Landenberger has created the websites for the series. They can be found at www.cmrs.ucla.edu/mediterranean.html.

The Mediterranean Sea and surrounding lands. Detail from a Genoese map of the world, UCLA Charles E. Young Research Library.

The Fall 2010 seminar schedule is:

Monday, October 4, 2010, 3:30 – 6:00 pm, Royce Hall 306
Professor Cynthia Robinson (Near Eastern Studies/History of Art and Archaeology, Cornell University)
“The Art of Religion: Practicing Piety and Doing Devotion (Sometimes with Pictures) in Castile and Granada, 14th-15th Century”
Seminar Leader: Professor Michael Cooperson (Near Eastern Languages & Cultures, UCLA)

Monday, October 11, 2010, 3:30-6:00 pm, Royce Hall 306
Professor David Abulafia (History, Cambridge University)
“Writing the History of the Mediterranean”
Seminar Leaders: Professors Teofilo Ruiz (History, UCLA) and Peter Stacey (History, UCLA)

Monday, October 18, 2010, 3:30-6:00 pm, Royce Hall 314
This session has been cancelled due to unforeseen circumstances.

Monday, October 25, 2010, 3:30-6:00 pm, Royce Hall 306
Professor Michelle Hamilton (Spanish & Portuguese, University of Minnesota)
“Visions and Delight: 15th-century Jewish Philosophy and the Spanish Literary Tradition”
Seminar Leader: Professor Barbara Fuchs (English/Spanish & Portuguese, UCLA)

Monday, November 1, 2010, 3:30-6:00 pm, Royce Hall 306
Professor Nizar Hermes (Humanities, University of Toronto)
“Ifriqanjalism: The (European) Other in Medieval Arabic Literature and Culture, 9th-12th Century A.D.”
Seminar Leader: Professor Michael Cooperson (Near Eastern Languages & Cultures, UCLA)

Monday, November 8, 2010, 3:30-6:00 pm, Royce Hall 306
Professor Maryann Shenoda (Comparative Literature/History, UCLA)
“Lamenting Islam, Imagining Persecution: Copto-Arabic Opposition to Islamization and Arabization”
Seminar Leaders: Professors Christine Chism (English, UCLA) and Zrinka Stahuljak (French & Francophone Studies, UCLA)
Each year, the Center sponsors and cosponsors a variety of lectures, seminars, colloquia, conferences, and other programs. The following events are currently planned for the 2010-11 academic year:

**CMRS Open House**
- **Tuesday, October 12, 2010**
The Center invites faculty and students with an interest in Medieval and Renaissance Studies to attend an open house marking the beginning of the new academic year. Meet the Center’s staff and learn about CMRS programs, awards, and fellowships. Royce 306, 4:30 pm to 6 pm. Drop by and see us!

“**Academic Publication: A Roundtable Discussion**”
- **Monday, October 18, 2010**
Academic publication can be a complicated process. This session will address some of the practical considerations involved in writing a monograph, a journal article, an article for an edited collection, and so on. It will also consider how various types of publication possibilities fit into the progress of an academic career. The panel participants—Dr. Simon Forde (Brepols Publishers), Professor Patrick Geary (UCLA), Professor Cary Nederman (Texas A&M), Dr. Blair Sullivan (UCLA), and Professor Jan Ziolkowski (Dumbarton Oaks and Harvard)—will offer their views on selected topics, and will then be available for questions. The discussion will be moderated by Professor Scott Kleinman (California State University, Northridge). Graduate student Katherine McLoone (PhD candidate, Comparative Literature, UCLA) will serve as respondent. See the CMRS website for a complete list of topics to be discussed. Royce 306, 1–3 pm.

“**Collaborative Research Opportunities through CARMEN**”
- **Tuesday, October 19, 2010**
A roundtable discussion led by Dr. Simon Forde (Brepols Publishers), who is the Executive Director of the Cooperative for the Advancement of Research through a Medieval European Network (CARMEN), an international organization of centers, institutes and associations devoted to Medieval Studies. Royce 236, 12 pm.

**CMRS Roundtable:**
“**Giovanni Botero’s *On the Causes of the Greatness of Cities* (1588): The Earliest Study of Urban Sociology?**”
- **Wednesday, October 20, 2010**
Giovanni Botero’s short treatise *On the Causes of the Greatness of Cities* has been overshadowed by his celebrated work, *The Reason of State* (1589). It can, however, lay claim to being the first essay in urban sociology by a European author, and therefore merits greater scholarly attention than it has received until now. Professor Emeritus Geoffrey Symcox (History, UCLA) discusses this topic. Royce 306, 12 pm.

“**Galileo in Hell: Galileo’s Measurements of Dante’s Inferno and the Beginning of Modern Science**”
- **Friday, October 29, 2010**
Galileo’s last and perhaps most important book, *Discourses on Two New Sciences* (1638), is generally considered the beginning of modern science. The book begins with a discussion of the properties and resistance of materials. With remarkable foresight, Galileo showed how the size and shape of all existing objects and living bodies, from ants to elephants, to planets and stars, are determined by a few simple rules. This powerful, novel idea and rules, that today we call “scaling laws,” are one of the most useful tools that scientists have for understanding nature. It is tempting to conclude that the development of the scaling laws was strongly influenced by the literary and artistic environment in which Galileo received his early education. But what led Galileo to the scaling laws? This symposium, organized by Professors Massimo Ciavolella (Italian, UCLA) and Claudio Pellegrini (Physics, UCLA), will explore the connections between the beginning of modern science, the artistic, musical, and literary culture of Florence and Italy between the end of the sixteenth and the beginning of the seventeenth centuries, and the representation of Hell in visual and poetic form. For the complete program, see the CMRS website.

**CMRS Roundtable: “Who was Marie de France and did she write *La Vie Seinte Audree*?”**
- **Wednesday, November 3, 2010**
In this talk, Dr. Leena Löfstedt (University of Helsinki and CMRS Associate) will add a few details to Carla Rossi’s study on the character of the unknown woman behind the *nom de plume* Marie de France, discussing in particular, the identification criteria used by Rossi. Marie’s phrase “*si sui de France*,” that caused her to be known as Marie de France, will be given a new interpretation. Dr. Löfstedt will also consider the attribution to Marie de France of *La Vie Seinte Audree*, a versified translation of a variant of Thomas d’Ely’s *Vita Sanctae Etheldredae*. The Latin exemplar of this text has not survived, which presents a challenge to the philologist. If the attribution of *La Vie Seinte Audree* to Marie de France is accepted, it could call for a rearrangement of the time table of her work and also add to the criteria supporting her identification. Royce 306, 12 pm.
Voces Nostrates Lecture:
“Perfectly True, Perfectly False: Cardsharps and Fortune-Tellers by Caravaggio and Georges de La Tou”
• Tuesday, November 16, 2010
Caravaggio’s genre paintings of card cheats and gypsy fortunetellers were a new phenomenon in late sixteenth-century Rome. A mania for these subjects by his followers swept across Europe, and their appeal may seem so obvious today as to require no explanation. But such pictures coincided with the beginnings of another development: the collecting of easel paintings. In this lecture, Gail Feigenbaum (Associate Director, The Getty Research Institute) discusses how Caravaggio’s radical and unprecedented naturalistic mode of representation thematizes not only the deception of a painting that purports to be a tranche de vie, but also the complicity of the willing victim, the spectator and collector pleasurably tricked into falling for an illusion that, in its very substance, can be only a counterfeit of nature. Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable: “La Contesa Challenges: Further remarks on a tourneo a piede ‘choreographed military exercise’ for a 1631 wedding in Ferrara”
• Wednesday, November 17, 2010
Adding to ideas, music, and dances presented at the CMRS conference on “Courtly Conviviality” in April 2009, Professor Emerita Emma Lewis Thomas (World Arts and Cultures, UCLA) will attempt to bring to life one sterling example of dance as combat in early modern European performance. With illustrations and musical excerpts from Frederick Hammond’s forthcoming book, The Ruined Bridge: Studies in Barberini Patronage of Music and Spectacle 1631-1679. Royce 306, 12 pm.

A CMRS Ahmanson Conference:
“Leone Ebreo and His Times”
• Thursday, November 18 – Friday, November 19, 2010
In recent years, Leone Ebreo’s Dialoghi D’Amore has been rediscovered as one of the major philosophical works of the Renaissance, and its importance recognized for such fields as philosophy, Renaissance studies, Italian studies, Jewish thought, and Spanish and French literature. The Dialogues, first published in 1535, was an influential work in its day. The text was well known in some of the leading Italian academies of the sixteenth century and often cited by major intellectuals of its time. Its printing history confirms its popularity: between 1541 and 1607 the Dialogues was published no less than twenty-four times, and between 1551 and 1660 it was translated into French, Latin, Spanish, and Hebrew. More than just a bestseller, over the centuries it has exerted a deep influence on the work of figures as diverse as Giordano Bruno, John Donne, Miguel de Cervantes and Baruch Spinoza.

Organized by Dr. Rosella Pescatori (El Camino College) and Professor Massimo Ciavolella (Italian, UCLA), this symposium will investigate the importance of Leone Ebreo’s thought and work in his times, and will present the new English translation of the Dialogues published by the University of Toronto Press in 2009. Support for this conference has been provided by a grant from the Ahmanson Foundation, with additional funding from CMRS, the UCLA Vice Chancellor for Research, the Humanities Division of the UCLA College of Letters and Science, and the UCLA Center for Jewish Studies. For the complete program, see the CMRS website.

“Eastern/Western – Ancient/Medieval/Modern: New Approaches to Historiography”
• Thursday, December 2 – Friday, December 3, 2010
The study of historiography, the “history of history,” has undergone significant changes in recent years. In the past, historiography critiqued the work of earlier historians, focusing especially on the factuality of historical narration. Historiographers have now come to recognize the importance of understanding a historical work within a wider communicative structure encompassing its linguistic and historical context, its relationship to other texts, and its conceptual and ideological horizons. Moreover, the Eurocentric vision of historiography is being challenged: European historical modes are being reconsidered from a global perspective in order to contrast western historiography with other, non-European modes of representing the past.

This conference, organized by Professor Leidulf Melve (University of Bergen) and Professor Patrick Geary (UCLA), will explore historiography from all of these perspectives, emphasizing in particular the need to approach historiography comparatively. It will bring together experts on ancient, medieval, and early modern historiography to bridge the artificially-constructed lines that separate one historical period from another. Funding has been provided by the University of Bergen and CMRS. For the complete program, see the CMRS website.

CMRS Roundtable: “The Sad Passions in Aquinas, Spinoza, Deleuze (and Mad Men)”
• Wednesday, January 12, 2011
In this talk, Professor Eleanor Kaufman (Comparative Literature, and French and Francophone Studies) explores the way in which the sad passions, strongly subordinated to the joyous ones for the lineage that runs from Aquinas through Spinoza to Deleuze, sometimes allow for a particular and singular form of perception, and in this fashion are not entirely negative. She argues that Deleuze and his enemy Aquinas are actually closer in their theories of the passions than are Deleuze and Spinoza. Royce 306, 12 pm.
Voces Nostrates Lecture: “Vanishing Point? The Curious Fate of Medieval Illuminators in Renaissance Paris”
• Thursday, January 20, 2011
Common sense tells us to expect manuscript illuminators as a trade group to vanish from the commercial scene after the triumph of the printing press: not instantly of course, but, after a decent interval of attrition, to make a quiet and dignified exit. So who are all these illuminators in sixteenth-, seventeenth-, and eighteenth-century Paris, and how do they manage to put bread on the table? In this lecture, Mary Rouse (former managing editor of *Viator*, and CMRS Associate, UCLA), an authority on the book culture of medieval and Renaissance Paris, explores this question. Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable: “Exotica in the Venezuelan Delta Orinoco and Sir Walter Raleigh’s *The History of the World*”
• Wednesday, January 26, 2011
In his famous *Discoverie of the Large, Rich and Beautiful Empyre of Guiana* (1595), Sir Walter Raleigh’s failure to mention a number of obvious exotica in the Orinoco delta can make one wonder with some of his Elizabethan critics whether he did in fact go there at all. However, it is not that he did not see, respond to, or think about the remarkable flora, fauna, and other naturalia there that would strike any normal tourist. Remarkably enough, his descriptions and commentary on them turn up not in the *Discoverie*, but two decades later in his *History of the World*. They testify to his reactions to things he experienced, and the passages in which they occur are a delight to hear in his rational and pithy idiom. Professor Emeritus Paul Sellin (English) discusses this topic. Royce 306, 12 pm.

A CMRS Ahmanson Conference “The Future of the Past: History in the Medieval Francophone West”
• Thursday, February 3 – Saturday, February 5, 2011
CMRS and the J. Paul Getty Museum present a symposium focusing on medieval history writing and manuscripts in French-speaking Europe from the twelfth to the fifteenth centuries. A wide range of topics will be explored. The symposium coincides with the final days of the major exhibition, *Imagining the Past in France, 1250-1500*, at the J. Paul Getty Museum. Generous support has been provided by the Ahmanson Foundation and the J. Paul Getty Museum, with additional funding from CMRS, the UCLA Vice Chancellor for Research, and the Humanities Division of the UCLA College of Letters and Sciences. The complete program will be posted on the CMRS and Getty Museum websites. Advance registration and fee are required for some events. For more information about the symposium and the exhibit, see page 4 of this booklet.

CMRS Roundtable: “Aging Gracefully in the Renaissance”
• Wednesday, February 9, 2011
Old age can be captured in a remarkable variety of sources, which range from the demographic and social discourses to the religious, medical, economic, artistic, and rhetorical ones. Did the Renaissance bring a shift in attitudes toward the elderly? What did aging gracefully mean for some of them? In this talk, Professor Cynthia Skenazi (French and Comparative Literature, UC Santa Barbara) ponders these questions. Royce 306, 12 pm.

Voces Nostrates Lecture: “‘First kill all the lawyers’: Escheators and the Development of the English State in the Fourteenth Century”
• Thursday, February 17, 2011
Escheators, little known to modern audiences, were arguably the most powerful and most despised of local royal officials in fourteenth-century England. The basis of their power and the reasons for their unpopularity, based on the authority they exercised over the king’s feudal rights or prerogative, cast light on the way in which the English state developed in the Middle Ages and also on the limitations of that state, as Professor Scott Waugh (Executive Vice Chancellor and Provost, UCLA) will show in this lecture. Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable: “The Main Texts of the Philosophy of Illumination”
• Wednesday, February 23, 2011
Professor Hossein Ziai (Near Eastern Languages and Cultures, UCLA) identifies and examines the main texts of the philosophical tradition named “Philosophy of Illumination,” an innovative and systematic reconstruction by the Persian philosopher Sohravardi in the twelfth century. He will introduce his recent publication of the seventeenth-century illuminationist commentary by Shirazi, which will be shown to be one of the significant texts in this philosophical tradition. Royce 314, 12 pm.

CMRS Roundtable: “Byzantium and Latin Europe from Model to Rival”
• Wednesday, February 23, 2011
In the early Middle Ages, Byzantium was arguably the most important state in Europe. For more than 500 years, Byzantium was the model for the new kingdoms that formed in the West of the former Roman Empire. Then a rupture occurred, and by 1204 Constantinople was attacked and subdued (albeit temporarily) by Western Crusaders. How was it possible that Byzantium not only lost this model function, but became a rival and, finally, even an enemy of the Latins? In this lecture, CMRS Distinguished Visiting Scholar Ralph-Johannes Lilie (Director, Prosopography of the Middle Byzantine Period, Berlin-Brandenburg Academy of Sciences) analyzes the long and varied relationship between Byzantium and Latin Europe during the Middle Ages. Royce 314, 4 pm.
Twentieth History of the Book Lecture
“Scribes at Home: Brothers and Sisters of the Common Life and their In-house Books”
• Monday, March 7, 2011
From the 1390s and throughout the fifteenth century the Brothers of the Common Life, an innovative communal-style religious movement in the Low Countries, earned their keep as professional book-producers. In this lecture, Professor John Van Egen (History, University of Notre Dame) will survey recent work on this subject and the importance of the movement for our understanding of late medieval book production. Then, he will focus particularly on the books these Brothers and Sisters produced for themselves, what they needed to sustain their own communal houses, and their self-made style of religion. Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable:
“Esoteric Interpretations of the Divine Comedy”
• Wednesday, March 9, 2011
A talk by Professor Massimo Ciavolella (Italian, UCLA, and CMRS Associate Director). Royce 306, 12 pm.

Voces Nostrates Lecture
“Cicada-man: Renaissance Platonism’s Bad Boy”
• Thursday, March 10, 2011
The Renaissance was a time of religious questioning and the Platonists’ revival of a Platonic theology inevitably revived a number of ancient spiritual and magical themes, even as it anticipated the cosmologies of the later Renaissance natural philosophers with their sun-centering of man and their new orders of magnitude. We can still find traditional arguments in abundance, for instance, in Marsilio Ficino, but we can also detect the pressure of unorthodoxies and re-emergent heresies—the positions associated above all with Hermetism and Gnosticism. Most striking is his emphasis on the light-filled nature of the soul, its antenatal life, its stellar descent and ascent, and its resurrection. A lecture by Professor Michael J. B. Allen (English, UCLA). Royce 314, 5 pm.

Voces Nostrates Lecture
“On the Backs of Civilians: War in Europe, 1500–1700”
• Thursday, March 31, 2011
Cities and towns were the chief ground of warfare in early modern Europe, above all in sieges, as armies worked to starve them into submission. In the countryside, soldiers were ordinarily billeted on village people, and here again civilians were bullied into “paying up.” Country folk were often filled with an incandescent hatred for soldiers. In the background, meanwhile, loomed the continent’s princes, ministers, and bankers. A lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Lauro Martines (Professor Emeritus, History, UCLA). Royce 314, 5 pm.

“Dante in America”
• Thursday, April 7 – Saturday, April 9, 2011
The literary appropriation of Dante over the last century has been enormous. His influence has been front and center in all major modern literary traditions—from T. S. Eliot to William Butler Yeats, from Albert Camus to Jean-Paul Sartre, from Jose Luis Borges to Derek Walcott, from Giorgio Bassani to Giuseppe Ungaretti. Why such fascination? What are the textual characteristics of Dante’s Commedia that make it an ideal vehicle for literary appropriation, thereby allowing it to enjoy a sustained cultural afterlife? What, moreover, are the more accidental factors (e.g., taste, world view, political agenda, religious, and mystical convictions) which account for the popularity of Dante—after 300 years of neglect during which the Florentine poet was relegated to the shadows of Petrarch and his works—among artists, novelists, poets, playwrights, and cinematographers? This international conference, organized by Professor Massimo Ciavolella (Italian, UCLA) and funded by a grant from The Ahmanson Foundation, will consider these questions concentrating on Dante’s influence in North America and especially in Latin America. The complete program will be posted on the Center’s website.

Annual Hammer Foundation Lecture
“Mapping Gothic France”
• Monday, April 11, 2011
Professor Stephen Murray (Art History and Archaeology, Columbia University) presents CMRS’s twelfth annual Hammer Foundation Lecture. Royce 314, 5 pm.

“Love and Hate in Early Medieval Society”
• Tuesday, April 12, 2011
The study of the emotions is a new approach to understanding medieval society. In this talk, CMRS Distinguished Visiting Scholar Régine Le Jan (Professor of Medieval History, University of Paris I, Panthéon-Sorbonne) will argue that love and hate are both aspects of the same emotional response, determining all relationships both Christian and secular. Whereas hate seems to be the primary emotion of confrontive, secular society, love—related to God and Peace—becomes a Christian ideal and, at least from the Carolingian period on, is a major factor in directing the flow of wealth towards the Church. Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, April 13, 2011
A talk on medieval philosophy by Professor Calvin Normore (Philosophy, UCLA). Royce 306, 12 pm.
“Beyond the Spanish Black Legend: The New World of Nature and Its Naturalists”
• Tuesday, April 19, 2011
The Black Legend of Spanish history was made famous by Bartolomé de las Casas’s *Brief Account of the Destruction of the Indies* (1552). Less well known are the achievements of writings devoted to the study of nature, such as Gonzalo Fernández de Oviedo’s *De la natural historia de las Indias* (1526). Applauded and translated in Europe at the time, the works of Oviedo and others take us beyond Spain’s Black Legend but, like the interpretations of the Spanish conquest, generated their own body of polemics, as CMRS Distinguished Visiting Scholar Rolena Adorno (Rueben Post Halleck Professor of Spanish, and Chair of Spanish & Portuguese, Yale University) discusses in this lecture. Royce 314, 4 pm.

“Folk Tales, Fairy Tales, and the Troubled Authorship of the *Piacevoli notti* (1550)”
• Tuesday, April 26, 2011
This assembly of 75 stories, for a long time thought of as a collection of *novelle* by Giovan Francesco Straparola, might better be described as a Renaissance miscellany of popular stories faithfully transcribed by agent Straparola. This is a controversial view. What is clear is that most of these stories, often recorded in the *Piacevoli notti* “Pleasant Nights” for the first time, became or remained well known folk tales down to the end of the nineteenth century. Who wrote them? How were they collected? Is Straparola the founder of the modern fairy tale? Is he the father of literary ethnography? Is Straparola even an author? These are some of the issues that arise in attempting to account for the origin and nature of this unique Renaissance story book, of interest to us, not only because it is a test case of humanist authorship in a new key, but because this is the most diversified, entertaining, and downright cheeky collection of tales from the era. It enjoyed 26 editions in the first 60 years, despite the Counter Reformation censor-ship that excised ten of his most offensive (best?) stories by 1608 and toned down many others. In this lecture, CMRS Distinguished Visiting Scholar Donald Beecher (Carleton University, Ottawa) will discuss this unusual collection of tales. Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable: “Nicolas Poussin and Two of His Philosophical Paintings”
• Wednesday, April 27, 2011
Starting with an analysis of Nicolas Poussin’s “Landscape with Diogenes,” Professor Efrain Kristal (Comparative Literature, and Spanish & Portuguese, UCLA) will examine the French painter’s visual engagements with philosophical ideas. Royce 306, 12 pm.

Voces Nostrates Lecture: “The Ethics in Spinoza’s *Ethics*”
• Thursday, April 28, 2011
Spinoza is a transitional figure in the history of ethics. He was one of the first thinkers to grapple seriously with the picture of man emerging from the scientific revolution; yet his ethics contained important traditional elements that are now, for the most part, quite alien to us. This mix of modern and medieval can give his Ethics a disappointingly eclectic feel. This talk by Professor John Carriero (Philosophy, UCLA) will try to sift the new from the old. By taking note of a broad intellectual framework that was current in Spinoza’s time, we can appreciate the extent to which he continued to operate in it and locate precisely where and why he departed from it. In this way, we can arrive at a more exact understanding of Spinoza’s originality. Royce 314, 5 pm.

A CMRS Ahmanson Conference: “Viking Archaeology: The Mosfell Archaeological Project”
• Thursday, May 5 – Saturday, May 7, 2011
The Viking experience in the North Atlantic differs significantly from the popular image of violent raids and destruction that characterized Viking Age Britain and France. In Iceland, Viking Scandinavians discovered and settled a vast uninhabited land, where they adapted to their new environment and built a new society. This conference, organized by Professor Jesse Byock (Scandinavian, UCLA) and Davide Zori (PhD Candidate, UCLA), examines current research on the Viking Age in the North Atlantic, focussing in particular on the discoveries and excavations of the Mosfell Archaeological Project (MAP) in the Mosfell Valley of southwest Iceland. Directed by Professor Byock, MAP brings together scholars and researchers from various nations (Iceland, Britain, Canada, Denmark, Norway, Sweden, the United States) and disciplines (archaeology, history, saga studies, anthropology, forensics, genetics, environmental science, and historical architecture). MAP’s goal is to understand how the Mosfell Valley developed from a ninth-century settlement of Norse sea-farers into a powerful Viking Age Icelandic chieftaincy. Support for the conference has been provided by a grant from the Ahmanson Foundation, with additional funding from CMRS, the UCLA Vice Chancellor for Research, and the Humanities Division of the UCLA College of Letters and Science. For the complete schedule, visit the CMRS website.
Annual William & Lois Matthews Samuel Pepys Lecture
“The Hand of God and the Hand of the Scribe: Craft and Collaboration at the Abbey of Arnstein”
• Tuesday, May 10, 2011
Art history has always been fascinated with “hands,” just as many artists have been. The hand stands, part pro toto, for craft, creativity and an identifiable individual. Taking as its focus the illuminated manuscripts produced at the Praemonstratensian Abbey of Arnstein in the late twelfth century—above all, its magnificent bible—this lecture by Jeffrey Hamburger (Kuno Francke Professor of German Art & Culture, Harvard) will examine monastic attitudes towards making and meaning as revealed through the production of books for use in the liturgy. Ideas about divine creation (the Hand of God) provide a lens through which to examine changing values associated with human artistry and creativity (the hand of the scribe). UCLA Faculty Center, California Room, 6 pm. Advance registration required.

CMRS Roundtable: “Chesucristo – The Fusion in Word and Image of Jesus Christ and Che Guevara”
• Wednesday, May 11, 2011
An illustrated talk by Professor David Kunzle (Art History, UCLA). Royce 306, 12 pm.

CMRS Shakespeare Symposium
“Where Has All the Verse Gone? Shakespeare’s Poetry on the Page and Stage”
• Friday, May 13 – Saturday, May 14, 2011
For the last three decades, the study of Shakespeare has been largely dominated by theoretical perspectives ranging from New Historicism to Performance Studies, including Gender Studies, that have quite thoroughly displaced a knowledgeable understanding of, and interest in, what an earlier generation of critics would have assumed to be the central working conditions of Shakespeare’s muse: that his writings, first and foremost, belonged to the broader field of verbal art or poetics. There are signs, however, that a correction is taking place, both editorially and critically. Organized by Professor Jonathan Post (English, UCLA), this conference brings together internationally acclaimed scholars who will address a number of topics and new directions focusing on Shakespeare’s poetry—its stylistic origins, development, variety, and afterlife. In keeping with recent developments, the conference will deliberately cast a wide net. It understands poetry to be not just a formal category (e.g., for Shakespeare, the sonnets and the narrative poems) but to be inclusive of drama as well, and of Shakespeare’s influence as a poet on later generation of writers in English and beyond. The complete program will be posted on the Center’s website.

The Eighth Rebecca Catz Memorial Lecture
“Camões’s Ocean: Seafaring Modalities of the Epic Mind”
• Tuesday, May 17, 2011
In this talk, Professor Josiah Blackmore (Spanish & Portuguese, University of Toronto) will explore how seafaring and nautical experience define the complex imaginative and historical structures of Luís de Camões’s epic poem Os Lusíadas (1572), one of the primary literary manifestations of the early modern Iberian empire. He will consider how Camões’s maritime modes of perception contribute to and consolidate the emergence of an expansionist literary subject in the sixteenth century. Texts other than Camões’s poem will also be brought into the discussion of the poetic creativity premised on the literal and metaphorical environments of the ocean and of the conceptual centrality of the sea and nautical travel in Portuguese Renaissance culture. UCLA Faculty Center, 6 pm. Advance registration required.

“Beyond the Clouds of Time: Early Welsh Poets and Prophecy”
• Wednesday, June 1, 2011
In this lecture, CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Marged Haycock (Department of Welsh, Aberystwyth University) will reconsider prophecy and prophetic discourse in the early Welsh poetry with special reference to the material in the Four Ancient Books of Wales and the fifteenth-century Welsh manuscript Peniarth 50. Royce 314, 4 pm.

“Poets, Singers, and other Mythological Creatures of the Middle Ages”
• Friday, June 3 – Saturday, June 4, 2011
A symposium in conjunction with the CMRS Seminar organized by Professor Joseph Nagy (English, UCLA). The complete program will be posted on the Center’s website.

Quarterly Events

The California Medieval History Seminar fosters intellectual exchange and acquaints its participants with medieval historical research currently underway in the state. The next meetings will be November 6, 2010, February 12, 2011, and May 21, 2011. Speakers and topics are announced by e-mail. Advance registration is required. To be added to the announcement list, contact cmrs@humnet.ucla.edu.

The UCLA Sounds Early Music Series presents concerts showcasing instrumental and vocal works seldom heard in live performance. Programs focus on little-known medieval and Renaissance music, with lively commentary by musicologists and musicians. Three UCLA Sounds programs are in the works for the 2010-11 academic year. Watch the CMRS website!
Distinguished Visiting Scholars 2010 – 2011

Each year, CMRS sponsors Distinguished Visiting Scholars whose knowledge enriches the academic life of UCLA’s students and faculty, and promotes scholarship in the larger community. They present classes and seminars, participate in conferences and symposia, and deliver public lectures. During the 2010–11 academic year, the Center will bring the following Distinguished Visiting Scholars to UCLA:


Donald Beecher is Professor of English at Carleton University in Ottawa, Canada. His research interests include Elizabethan prose fiction, Renaissance medicine, folklore and the circulation of early narrative, Italian theatre, and the cognitive sciences and literature. He is a past president of the Canadian Society for Renaissance Studies. CMRS Distinguished Visiting Professor in the Department of Italian, week of April 25, 2011. Public Lecture: “Folk Tales, Fairy Tales, and the Troubled Authorship of the *Piacevoli notti* (1550),” April 26, 2011, Royce 314, 4 pm.

Marged Haycock, Professor of Welsh at Aberystwyth University, is one of the world’s leading authorities on early Welsh poetry and the figure of the poet in medieval Welsh tradition. In 2007, she published an edition and translation of the poems attributed to the legendary Welsh bard Taliesin, and she is currently preparing a companion volume on the prophetic poems from the *Book of Taliesin*. CMRS Distinguished Visiting Scholar in Celtic Studies, week of May 30, 2011. Public Lecture: “Beyond the Clouds of Time: Early Welsh Poets and Prophecy,” June 1, 2011, Royce 314, 4 pm.

Régine Le Jan is Professor of Medieval History at the University of Paris I, Panthéon-Sorbonne, and President of the Society of French Medievalists. Her expertise includes history of the early Middle Ages, social and political anthropology, and gender and kinship relations. CMRS Distinguished Visiting Scholar in the Department of History, week of April 11, 2011. Public Lecture: “Love and Hate in Early Medieval Society,” April 12, 2011, Royce 314, 4 pm.

Ralph-Johannes Lilie is Director of Prosopography of the Middle Byzantine Period at the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences. He is a leading authority on the political and social history of the Byzantine Empire, and is especially distinguished for his work on the Crusades, on connections to the Arabs, and on territorial administration and its social effects. CMRS Distinguished Visiting Scholar in the Department of History, week of February 21, 2011. Public Lecture: February 23, 2011, “Byzantium and Latin Europe from Model to Rival,” Royce 314, 4 pm.


Edwin Williamson, King Alfonso XIII Professor of Spanish Studies, Oxford University, and a Fellow of Exeter College, is well known both as an early modern literary scholar and as an historian. He is a pre-eminent authority on Cervantes’ work, and of *Don Quixote* in particular. Thanks to funding provided by the UCLA Dean of Humanities, Professor Williamson will spend the Winter Quarter at UCLA. He will be presenting a public lecture during his stay, date and topic to be announced.

UCLA Visiting Scholars affiliated with CMRS

Scholars holding a PhD or the foreign equivalent, and working in Medieval and Renaissance Studies, may apply for a UCLA Visiting Scholar affiliation with the Center while engaged in independent research at UCLA. Appointments are honorary and for a limited period of time, normally not exceeding one year. Visiting Scholars receive UCLA Library privileges and are invited to all CMRS events. During academic year 2009-10, Courtney M. Booker, Associate Professor of History, University of British Columbia, and Erika Rummel, Adjunct Professor at the University of Toronto, came to UCLA as Visiting Scholars. Applications for UCLA Visiting Scholar affiliations with CMRS are accepted at any time.

CMRS Summer Fellows

The Center offers a summer fellowship to scholars holding a PhD or the foreign equivalent to pursue research at UCLA in Medieval and Renaissance Studies. The fellowship includes $500 (as travel reimbursement or stipend) and temporary membership in the Center with its attendant privileges. Scholars interested in applying for a 2011 CMRS Summer Fellowship should contact the Center for more information or see the CMRS website.
“Secular Power, Sacred Authority, and Urban Topography in the Palm Sunday Procession in Late Medieval Auxerre, France,” ANNE HEATH

“The Gower Manuscripts: Some Inconvenient Truths,” JOEL FREDBELL

“Parishes and Patriarchy: Gender and Boundaries in Late Medieval Venice,” JASON D. HARDGRAVE

“Getting Out of Henry of Derby’s Clutches: Richard II and the Nun’s Priest’s Tale,” WIM LINDENBOOM


“Nicholas Cusanus, Linear Perspective, and the Finite Cosmos,” RYS W. ROARK

“Life on the Street in the Commedia dell’Arte Scenarios of Flaminio Scala,” NATALIE CROHN SCHMITT

Viator 41, No. 1 (Spring 2010)

“The Imaginary War between Prester John and Eldad the Dane and Its Real Implications,” MICHA PERRY

“Art, Liturgy, and the Five Senses in the Early Middle Ages,” ERIC PALAZZO

“Crown-giving and King-making in the West ca. 1000–ca. 1250,” BJORN WEILER

“Nudo pede intrat urbem: Research on the Adventus of a Medieval Bishop through the First Half of the Twelfth Century,” JACEK MACIEJEWSKI

“French Literature and the Counts of Saint-Pol ca. 1178–1377,” RICHARD AND MARY ROUSE

“The Chronica Latina Regum Castellae: Historical Composition at the Court of Fernando III of Castile, 1217–1252,” BERNARD F. REILLY

“At the Edge of Empire: Venetian Architecture in Famagusta,” ALLAN LANGDALE

“Secular Power, Sacred Authority, and Urban Topography in the Palm Sunday Procession in Late Medieval Auxerre, France,” ANNE HEATH

“The Gower Manuscripts: Some Inconvenient Truths,” JOEL FREDBELL

“Parishes and Patriarchy: Gender and Boundaries in Late Medieval Venice,” JASON D. HARDGRAVE

“Getting Out of Henry of Derby’s Clutches: Richard II and the Nun’s Priest’s Tale,” WIM LINDENBOOM


“Nicholas Cusanus, Linear Perspective, and the Finite Cosmos,” RYS W. ROARK

“Life on the Street in the Commedia dell’Arte Scenarios of Flaminio Scala,” NATALIE CROHN SCHMITT

Viator 41 Multilingual (Summer 2010)

“Eucher de Lyon, Iona, Bobbio: Le destín d’une mappa mundi de l’antiquité tardive,” PATRICK GAUTIER DALCHIE

“Mythos Völkerwanderung: Migration oder Expansion bei den ‘Ursprüngen Europas,’ ” MICHAEL BORGOLTE

“Reflexiones sobre la fundación de la metafísica y su carácter ‘Aristórico’ a partir de la crítica de Platón a Anaxágoras,” SANTIAGO ARGIBELLO

“Mareigny, Paray-le-Monial et la question de la chapelle mariale dans l’organisation spatiale des prieurés clunisiens au Xle–XIIe siècle,” NICOLAS REVEBRON

“L’écriture dans l’image peinte romane: Questions de méthode et perspectives,” VINCENT DEBRAIS

“La legge della salvezza: Bernardo di Clairvaux e il diritto monastico,” EMANUELE CACCIA

“La Vierge Marie et ses images chez Gautier de Coinci et Césaire de Heisterbach,” JEAN-MARIE SANFERRRE

“Danzatrici e cavalle del diavolo: La concezione del ballo femminile nel Medioevo,” SANDRA PIETRINI

“Das parentes choisies: La transmission des armes dans trois romans en prose du XIIIe siècle,” SOPHIE ALBERT ET PATRICK MORAN

“Was wäre gewesen, wenn ...? Vom Nutzen des Kontrafaktischer Geschichtsschreibung,” JULIANE SCHIEL

“Dante e l’hidria,” ROSELLA PESCATORI

“Il cardinale e l’eretico: Il problema della eredità ‘eterodossa’ di Meister Eckhart nel pensiero di Nicola Cusano,” CESARE CATÀ

“Piero della Francesca, neoplatonismo, e spazio solidaile: Lo spettatore incontra la regina di Saba,” BEATRICE BARRALATO

“La question clandestine de la critique médiévale aux critiques érasmienne et luthérienne: Clandestinité, honorabilité et sacramentalité du mariage en question,” CAROLE AVIGNON
PUBLICATIONS

**REPERTORIUM COLUMBIANUM**

The Repertorium Columbianum is a collection of contemporary sources relating to Columbus's four voyages and the inter-penetration of the hitherto separate worlds that resulted from them. Comprised of thirteen volumes prepared under the direction of Geoffrey Symcox (UCLA), General Editor of the series, RC provides accurate editions of essential texts in their original languages with parallel English translations. Funding for the project was provided by the Ahmanson Foundation, National Endowment for the Humanities, the Comitato Nazionale per le Celebrazioni del V Centenario della Scoperta dell’America, and Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quinto Centenario.

RC Volumes 1 – 3 are available in paperback from Wipf & Stock Publishers at www.wipfandstock.com. Volumes 4 – 13 can be ordered from Brepols Publishers at publishers@brepols.com.

Vol. 1: We People Here: Nahuatl Accounts of the Conquest of Mexico, J. Lockhart (1993; reprinted 2004)

Vol. 2: The Book of Privileges Issued to Christopher Columbus by King Ferdinand and Queen Isabel, L. Formisano and H. Nader (1996; reprinted 2004)


Vol. 4: Christopher Columbus and His Family: The Genoese and Ligurian Documents, J. Dotson and A. Agosto (1998)

Vol. 5: Selections from Peter Martyr on Columbus, G. Eatough (1998)


Vol. 7: Las Casas on Columbus: Background and the Second and Fourth Voyages, N. Griffin and A. Padgen (1999)


PUBLICATIONS

CURSOR MUNDI:
VIATOR STUDIES OF THE MEDIEVAL & EARLY MODERN WORLD

Conceived as a companion to the journal *Viator: Medieval and Renaissance Studies*, Cursor Mundi is a publication series of inter- and multi-disciplinary studies of the medieval and early modern world, viewed broadly as the period between late antiquity and the Enlightenment. Like *Viator*, Cursor Mundi brings together outstanding work by medieval and early modern scholars from a wide range of disciplines, emphasizing studies which focus on processes such as cultural exchange or the course of an idea through the centuries, and including investigations beyond the traditional boundaries of Europe and the Mediterranean. Individual entries are generally single-authored books of at least 90,000 words in length, or multi-authored collections such as Festschriften or articles on a common subject. The series also includes shorter studies, ca. 40,000 words in length, by distinguished scholars on topics of broad interest.

Cursor Mundi is published by Brepols Publishers (publishers@brepols.net) under the auspices of the Center for Medieval and Renaissance Studies, University of California, Los Angeles.

Manuscripts should be addressed to Blair Sullivan, UCLA CMRS, 302 Royce Hall, Box 951485, Los Angeles, CA 90095-1485 (sullivan@humnet.ucla.edu).

General Editor:
Zrinka Stahuljak (UCLA)

Executive Editor:
Blair Sullivan (CMRS, UCLA)

Editorial Board:
Michael D. Bailey (Iowa State University)
Christopher Baswell (Columbia University and Barnard College)
Florin Curta (University of Florida)
Elizabeth Freeman (University of Tasmania)
Yitzhak Hen (Ben-Gurion University of the Negev)
Lauren Kassell (Pembroke College, Cambridge)
David Lines (University of Warwick)
Cary Nederman (Texas A&M University)
Teofilo F. Ruiz (UCLA)

For more information, including a description of the volumes in print, visit the Cursor Mundi website at www.cmrs.ucla.edu/publications/cursor_mundi.html.

Volumes in print:


Volumes in preparation:


CM 8 Claudio Moreschini, *Hermes Christianus: The Intermingling of Hermetic Piety and Christian Thought*.

CM 10 The Faces of the Other: Religious and Ethnic Otherness in the Late Roman World, ed. Maijastina Kahlos.

CM 12 Luigi Andrea Berto, *The Political and Social Vocabulary in Giovanni Diacono’s Istoria Veneticiorum*.
Comitatus

A Journal of Medieval and Renaissance Studies

Comitatus, the CMRS-sponsored journal for graduate students and recent PhDs, is now in its forty-first year of publishing articles in any field of the Middle Ages or Renaissance. The annual journal is distributed internationally to libraries and individuals; volume 41 (2010) has just appeared. Please address questions about submissions and subscriptions to Blair Sullivan, 310.825.1537, sullivan@humnet.ucla.edu, or visit our website.

Editors (vol. 41): Leanne Good (History) and Katherine McLoone (Comparative Literature)

Editorial Board (vol. 41): Lisa Boutin (Art History), Tamar Boyadjian (Comparative Literature), Kate Craig (History), Christopher Flood (French & Francophone Studies), Timur Hammond (Geography), Michael Hougentoger (Germanic Languages), Emily Runde (English), Natalia Rusnac (History), Sara Torres (English)

Managing Editor: Blair Sullivan (CMRS)

Comitatus 41 (2010)

“Falsian and the Purification of Sacred Space in the Advent Lyrics,”
NATHAN RISTUCCIA

“Fraxinetum: An Islamic Frontier State in Tenth-Century Provence,”
MOHAMMAD BALLAN

“Ex quisus umus fuit Odorannus: Community and Self in an Eleventh-Century Monastery (Saint Pierre-le-Vif, Sens),”
CATHERINE BRIGHT

“Fulk of Neuilly, Innocent III, and the Preaching of the Fourth Crusade,”
ANDREW W. JONES

“Renaissance Devotion and the Volto Santo of Lucca,”
JAMES FISHBURN

“Lo Colli, here the place’: Locating the World of Spenser’s Shepheardes Calender,”
MARISSA R. CULL

“Producing Women: Textile Manufacture and Economic Power on Late Medieval and Early Modern Stages,”
DERRICK HIGGINBOTTOM

“Religious Self-fashioning as a Motive in Early Modern Diary Keeping: The Evidence of Lady Margaret Hoby’s Diary 1599–1603,”
TRAVIS ROBERTSON

Reviews

Comitatus volumes 1–32 are online at http://repositories.cdlib.org/cmrs/comitatus/

International Encyclopaedia for the Middle Ages–Online

The International Encyclopaedia for the Middle Ages–Online (IEMA) is an entirely new English-language supplement to and update of the Lexikon des Mittelalters–Online produced under the joint auspices of CMRS and Brepols Publishers. IEMA’s chronological range is 300–1500 CE and it covers all of Europe, North Africa, and the Middle East, in addition to aspects of other cultures known to the people of these areas. It is available by subscription at Brepolis (www.brepols.net), the Brepols site for online medieval encyclopaedias and bibliographies. For information, contact brepolis@brepols.net.

Editor-in-Chief: Patrick J. Geary (UCLA)

Executive Editor: Blair Sullivan (CMRS, UCLA)

Editorial Board: Michael J. B. Allen (UCLA), János Bak (Central European University), Paul Freedman (Yale), Hans-Werner Goetz (Hamburg), Alan V. Murray (Leeds), Eric Palazzo (Poitiers), Claudia Rapp (UCLA), Chase Robinson (Oxford), Ian Wood (Leeds)

Editorial Advisers: Paul Arblaster (K.U. Leuven), Courtney M. Booker (University of British Columbia), Chris Jones (University of Canterbury, Christchurch), Maura Nolan (UC Berkeley), John Ott (Portland State), Cosmin Popa-Gorjanu (University of Alba Julia), Sebastian Sobecki (McGill)

OTHER CMRS PUBLICATION PROJECTS

The CMRS Bruno, with David Marsh (Rutgers) as General Editor, provides expert English translations with facing-page original Italian texts of Giordano Bruno’s six Italian Dialogues, bringing these important writings into English for the first time in a comprehensive and systematic way. First in the series will be the Eroici furori edited and translated by Ingrid Rowland and the Cena de le ceneri edited and translated by Hilary Gatti (Universitá di Roma “La Sapienza”).

CMRS works with Harvard’s acclaimed I Tatti Renaissance Library (ITRL), under the General Editorship of James Hankins (Harvard), to provide editorial assistance for the translating and editing of texts produced during the age of Latin humanism in Italy. Shane Butler (Classics, UCLA), who is working on Angelo Poliziano’s Letters for ITRL, has taken the lead for CMRS in this key partnership.

The Center also assists in and supports the publication of proceedings of conferences held under its auspices. Among the volumes currently underway are: Invective as a Literary Genre; Courtly Conviviality and Gastronomy in Early Modern France and Italy; Lovesickness, Melancholy, and Nostalgia; and, Dante’s New Life in Twentieth-Century Literature and Cinema.
FALL 2010

Mellon Seminar: Mediterranean Studies III
- Monday, October 4, 2010
  “The Art of Religion: Practicing Piety and Doing Devotion (Sometimes with Figures) in Castile and Granada, 14th-15th Century,” Professor Cynthia Robinson (Cornell University), Royce 306, 3:30 pm.

Mellon Seminar: Mediterranean Studies III
- Monday, October 11, 2010
  “Writing the History of the Mediterranean,” Professor David Abulafia (Cambridge University), Royce 306, 3:30 pm.

CMRS Open House
- Tuesday, October 12, 2010
  Stop by and meet us! Royce 306, 4:30 to 6 pm.

“Academic Publication: A Roundtable Discussion”
- Monday, October 18, 2010
  A panel of experts will offer their views and respond to questions about writing for academic publication. Royce 306, 1–3 pm.

“Collaborative Research Opportunities through CARMEN”
- Tuesday, October 19, 2010
  Dr. Simon Forde (Brepols Publishers) discusses the Cooperative for the Advancement of Research through a Medieval European Network. Royce 236, 12 noon.

CMRS Roundtable
- Wednesday, October 20, 2010

Mellon Seminar: Mediterranean Studies III
- Monday, October 25, 2010
  “Visions and Delight: 15th-century Jewish Philosophy and the Spanish Literary Tradition,” Professor Michelle Hamilton (University of Minnesota), Royce 306, 3:30 pm.

“Galileo in Hell: Galileo’s Measurements of Dante’s Inferno and the Beginning of Modern Science”
- Friday, October 29, 2010
  A symposium organized by Professors Massimo Ciavolella and Claudio Pellegrini (both UCLA).

Mellon Seminar: Mediterranean Studies III
- Monday, November 1, 2010
  “Ifranjalism: The (European) Other in Medieval Arabic Literature and Culture, 9th-12th Century A.D.,” Professor Nizar Hermes (University of Ifranjal), Royce 306, 3:30 pm.

CMRS Roundtable
- Wednesday, November 3, 2010
  “Who was Marie de France and did she write la Vie Seinte Audree?” Leena Löfstedt (University of Helsinki), Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Fall 2010
- Saturday, November 6, 2010
  Quarterly meeting, Huntington Library. Advance registration required.

Mellon Seminar: Mediterranean Studies III
- Monday, November 8, 2010
  “Lamenting Islam, Imagining Persecution: Copto-Arabic Opposition to Islamization and Arabization,” Professor Maryann Shenoda (UCLA), Royce 306, 3:30 pm.

FALL 2010 - WINTER 2011

Voces Nostrates Lecture
- Tuesday, November 16, 2010
  “Perfectly True, Perfectly False: Cardsharps and Fortune-Tellers by Caravaggio and Georges de La Tou,” Gail Feigenbaum (Associate Director, Getty Research Institute), Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable
- Wednesday, November 17, 2010
  “La Contesa Challenges: Further remarks on a tourneo a pie de ‘choreographed military exercise’ for a 1631 wedding in Ferrara,” Professor Emerita Emma Lewis Thomas (UCLA), Royce 306, 12 pm.

A CMRS Ahmanson Conference: “Leone Ebreo and His Times”
- Thursday, November 18 – Friday, November 19, 2010
  Organized by Dr. Rossella Pescatori (El Camino College) and Professor Massimo Ciavolella (UCLA).

“Eastern/Western – Ancient/Medieval/Modern: New Approaches to Historiography”
- Thursday, December 2 – Friday, December 3, 2010
  A conference organized by Professors Patrick Geary (UCLA) and Leidulf Melve (University of Bergen).

“Mardocheé/Mourad Naggiar: A Native Orientalist at the Turn of the 19th Century”
- Monday, December 6, 2010
  A lecture by Lucette Valensi (Directrice d'études émerite, Centre d'histoire sociale de l'Islam méditerranéen, EHESS), Royce 306, 4 pm.

CMRS Roundtable
- Wednesday, January 12, 2011
  “The Sad Passions in Aquinas, Spinoza, Deleuze (and Mad Men),” Professor Eleanor Kaufman (UCLA), Royce 306, 12 pm.

Voces Nostrates Lecture
- Thursday, January 20, 2011
  “Vanishing Point? The Curious Fate of Medieval Illuminators in Renaissance Paris,” Mary Rouse (UCLA), Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable
- Wednesday, January 26, 2011

CMRS Ahmanson Conference, “The Future of the Past: History in the Francophone West”
- Thursday, February 3 – Saturday, February 5, 2011
  A conference jointly presented by CMRS and The J. Paul Getty Museum. Registration required for some events. See CMRS website for information.

CMRS Roundtable
- Wednesday, February 9, 2011
  “Aging Gracefully in the Renaissance,” Professor Cynthia Skenazi (UC Santa Barbara), Royce 306, 12 pm.

California Medieval History Seminar, Winter 2011
- Saturday, February 12, 2011
  Quarterly meeting, Huntington Library. Advance registration required.

Voces Nostrates Lecture
- Thursday, February 17, 2011
  “‘First, kill all the lawyers’: Escheators and the Development of the English State in the Fourteenth Century,” Executive Vice Chancellor and Provost Professor Scott Waugh (UCLA), Royce 314, 5 pm.
A CHECKLIST OF EVENTS 2010 – 2011

WINTER - SPRING 2011

Fourteenth Medieval & Early Modern Slavic Studies Workshop
• Thursday, February 18, 2011
Organized by Professor Gail Lenhoff (UCLA). Cosponsored by CMRS.

CMRS Roundtable
• Wednesday, February 23, 2011
“Esoteric Interpretations of the Divine Comedy,” Professor Massimo Ciavolella (UCLA), Royce 306, 12 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, March 9, 2011
“Esoteric Interpretations of the Divine Comedy,” Professor Massimo Ciavolella (UCLA), Royce 306, 12 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, March 30, 2011
“Scribes at Home: Brothers and Sisters of the Common Life and their In-house Books,” Professor John Van Egen (Notre Dame), Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, March 9, 2011
“Esoteric Interpretations of the Divine Comedy,” Professor Massimo Ciavolella (UCLA), Royce 306, 12 pm.

Twentieth History of the Book Lecture
• Monday, March 7, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, February 23, 2011
“Byzantium and Latin Europe from Model to Rival”

A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

Voces Nostrates Lecture
• Thursday, March 10, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Donald Beecher (University of Toronto), UCLA Faculty Center, Hacienda Room, 6 pm.

Voces Nostrates Lecture
• Thursday, March 10, 2011
“Nicolas Poussin and Two of his Philosophical Paintings,” Professor Efraín Kristal (UCLA), Royce 306, 12 pm.

Voces Nostrates Lecture
• Thursday, April 7 – Saturday, April 9, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

Voces Nostrates Lecture
• Thursday, March 10, 2011
“Nicolas Poussin and Two of his Philosophical Paintings,” Professor Efraín Kristal (UCLA), Royce 306, 12 pm.

Annual Hammer Foundation Art History Lecture
• Monday, April 11, 2011
Presented by Professor Stephen Murray (Columbia University), Royce 314, 5 pm.

Annual Hammer Foundation Art History Lecture
• Monday, April 11, 2011
“On the Backs of the Civilians: War in Europe, 1500-1700,” Professor Emeritus Lauro Martines (UCLA), Royce 314, 5 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, April 27, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, May 11, 2011
“Beyond the Clouds of Time: Early Welsh Poets and Prophecy”

CMRS Roundtable
• Wednesday, May 11, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Marged Haycock (Aberystwyth University), UCLA Faculty Center, Hacienda Room, 6 pm.

California Medieval History Seminar, Spring 2011
• Saturday, May 21, 2011
Quarterly meeting, Huntington Library. Advance registration required.

CMRS Shakespeare Symposium
• Friday, May 13 – Saturday, May 14, 2011
“Shakespeare's Poetry and Poetics,” organized by Professor Jonathan Post (UCLA).

Rebecca Catz Memorial Lecture
• Tuesday, May 17, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, May 11, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, May 11, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, May 11, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, May 11, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

CMRS Roundtable
• Wednesday, May 11, 2011
“A talk by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Dr. Ralph-Johannes Lilie (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences), Royce 314, 4 pm.

More Dates to Remember!

March 24-26, 2011: Annual meeting, Renaissance Society of America, in Montreal, Canada, www.rsa.org

April 14-16, 2011: Joint meeting in Tempe, Arizona
Annual meeting, Medieval Academy of America, www.MedievalAcademy.org
Annual meeting, Medieval Association of the Pacific, www.csun.edu/english/map09


> VISIT www.cmrs.ucla.edu, E-MAIL cmrs@humnet.ucla.edu, or PHONE 310.825.1880
Researcher on Professor Patrick Geary’s project, funded by the Andrew W. Mellon Foundation, which is creating a digital library of all the manuscripts at the monasteries in St. Gall and Reichenau in the ninth-century. (For more about that project, see page 20.)

Ms. McLoone is a PhD candidate in the Department of Comparative Literature. She is currently working on her dissertation, “The Translation of the Underworld and the Otherworld in Medieval Romance,” under the direction of Zrinka Stahuljak (French and Francophone Studies), Massimo Ciavolella (Italian), and Joseph Nagy (English). Her dissertation examines the uses of the trope of *translatio studii et imperii* (“the transfer of knowledge and power”) in medieval historiography and romance from the twelfth to the fourteenth centuries, and how authors from the Latin, Anglo-Norman, Norman, Middle English, and Italian traditions re-write *translatio* along the coordinates of genealogy, time, and place.

Students wishing to be considered for a 2011-12 CMRS Romani Fellowship should discuss it with their faculty advisor and/or the Chairperson of their academic department. Nominations will be called for early in Winter Quarter 2011.

**CMRS Research Assistantships**

Each year, the Center awards Research Assistantships on a competitive basis to UCLA graduate students working in the field of Medieval and Renaissance Studies. During the academic year, recipients work with a variety of faculty members on research and publication projects. For 2010-11, Melina Madrigal (Italian), Emily Runde (English), and Michael Weinberg (Spanish & Portuguese) have been awarded CMRS Research Assistantships. Students wishing to be considered for the award, the student must submit a letter of request to the CMRS Director describing the conference to be attended, the name of the paper or project that will be presented, and a budget of travel expenses for which reimbursement is being requested. Applications are accepted at any time. The number of travel grants awarded each year will depend on the amount of funding available, and the number and quality of the requests received.
CMRS Seminars

CMRS Seminars give UCLA students a chance to meet and interact with prominent authorities in the field of Medieval and Renaissance Studies. Each year, the Center selects one or more courses from proposals submitted by faculty members to be designated as CMRS Seminars. These classes receive funding from the Center making it possible for distinguished scholars to be brought to UCLA to participate in seminars and symposia, to present lectures, and to have informal discussions with students and faculty. Students can enroll in CMRS Seminars using URSA in the usual fashion.

Three classes designated as CMRS Seminars will be offered during the 2010-11 academic year. In Winter Quarter 2011, “Scandinavian Folklore” (Scandinavian C171/271) will be presented by Professor Kendra Willson (Scandinavian, UCLA). The course will cover texts from Nordic countries with roots in oral tradition. The emphasis will be on medieval Icelandic texts and on continuity and change within the Icelandic tradition. A series of guest speakers, including Sean Froyd (Bemidji State University), Stephen Mitchell (Harvard University), Guntis Smidchens (University of Washington), Troy Storfjell (Pacific Lutheran University), will participate in the class and give talks that are open to the public.

During Spring Quarter 2011, a graduate seminar, organized by Professor Calvin Normore (Philosophy, UCLA) will explore “Dimensions of Truth in Medieval Thought.” The importance of issues about truth for medieval thinkers led to a long tradition of texts and portions of texts devoted explicitly to the topic. The seminar will consider key texts treating different aspects of medieval philosophical discussion about truth. A number of noted authorities will be invited to participate.

Also in Spring 2011, “Poets, Singers, and Other Mythological Creatures in the Middle Ages,” will be presented by Professor Joseph Nagy (English, UCLA) as part of his undergraduate cluster course GE30, “Neverending Stories: Multidisciplinary Perspectives on Myth.” The seminar will focus on textual witnesses to legends about poets and performers, and stories about poetic and musical performance, from the European Middle Ages. Classical and biblical models (such as, Orpheus and King David) and influential post-medieval images of the medieval performer (as in the works of Sir Walter Scott and Richard Wagner) will also be considered. The seminar’s goal will be to ascertain whether there are key “myths” about the lives of performers and the powers of their performance that underlie surviving legends and traditions about poets, musicians, and entertainers of the Middle Ages. A symposium in conjunction with this CMRS Seminar is planned for June 3-4, 2011, and will be open to the public.

Lynn and Maude White Fellowship

The Lynn and Maude White Fellowship is awarded every other year to an outstanding UCLA graduate student in Medieval and Renaissance Studies who has advanced to PhD candidacy. Established in 1988 and named for its donors, the Center’s founding director Professor Lynn White and his wife, the fellowship provides a $15,000 stipend to support dissertation research.

The Center’s Lynn and Maude White Fellow for 2010-11 is Aaron Moreno, a doctoral candidate in the Department of History. His dissertation, “The Arabicizing Christians of Medieval Iberia: Mozarabs and the Problem of Identity,” examines the historical, and problematizes the historigraphical, identifications of medieval Iberian Christians of Andalusi descent, known as Mozarabs. Drawing upon sources from Toledo, Lorvão, Sicily, and Jerusalem, his research underscores the utility and dangers of identity theory and ethnic studies in medieval history while also interpreting the phenomenon of Arabicizing Christians within a Mediterranean framework. Rather than defining Mozarabs anew and attempting to establish a date for their assimilation, Mr. Moreno’s dissertation will stress the fluidity of the very concept of the term “Mozarab” in order to illuminate how the perceptions and definitions of these Christians from al-Andalus were a response to shifting medieval concerns and contexts.

The next Lynn and Maude White Fellowship will be offered for the 2012-13 academic year. Students interested in applying should go to the CMRS website for more information. The application deadline will be announced.

Fredi Chiappelli Memorial Fellowship for Medieval & Renaissance Italian Studies - New for 2011-12!

The Fredi Chiappelli Memorial Fellowship, named in honor of the former CMRS director Fredi Chiappelli, will be awarded to an outstanding UCLA graduate student whose research work is in any aspect of Medieval and/or Renaissance Italian Studies. Applicants may be from any academic discipline. The fellowship, which will be offered for the 2011-12 year only, provides a $20,000 stipend. Students wishing to be considered for the award should see the CMRS website for more information. The application deadline is April 15, 2011.
Mellon Foundation Awards Third Grant for St. Gall Project

Professor Patrick Geary (History, UCLA) has been awarded a third grant from the Andrew W. Mellon Foundation to continue work on the St Gall Project. Phase One of the project made available online both a highly detailed digital image of the ninth-century St. Gall Plan (a two-dimensional plan for a monastic complex) and a series of databases documenting the material culture of Carolingian monasticism within which the Plan originated. Work on Phase One, directed by Professor Geary and Professor Bernard Frischer (University of Virginia), and coordinated by Dr. Barbara Schedl (University of Vienna), was completed in 2008.

Phase Two of the project consists of creating a virtual library that will encompass all of the manuscripts associated with the ninth-century monasteries at Reichenau where the Plan was created, and at St. Gall for which the Plan was created. It concentrates on the intellectual and textual aspects of the St. Gall Plan and of medieval monasticism by identifying and providing access to specific manuscripts containing the texts that informed the world of those who produced and appreciated the Plan. A feasibility study for Phase Two, completed in June 2010, developed a prototype of this ambitious project in order to examine in detail the technical, scholarly, and financial issues of completing and sustaining the comprehensive database. The newly awarded grant ($655,000) provides funding to complete the virtual library. When the Phase Two project is completed in June 2012, all 168 ninth-century manuscripts from Reichenau and St. Gall will have been digitized and will be available online.

Web-based Morphological Analyzer for Old Icelandic

Professor Timothy Tangherlini (Scandinavian, UCLA), with the assistance of Aurelijus Vijunas (PhD, UCLA) and Krzysztof Urban (PhD, UCLA), is developing an automated, web-based Old Icelandic morphological (“word form”) analyzer and English language search tool that will attach to Old Icelandic/Old Norse texts, both in diplomatic transcription (that is, texts transcribed exactly as they appear in the manuscript) and in normalized form (the text converted into standard spelling). Currently using the Fornaldar sögur (“Legendary Sagas”) as the test text platform, the project will eventually include the majority of Old Icelandic prose texts.

The project is currently funded by a grant from the National Science Foundation (NSF). Work is underway recoding the early analyzer to a more efficient and easily debugged analyzer written in Haskell, and increasing the size of the lexical database by incorporating headwords and definitions from the standard English language dictionary of Old Icelandic (Cleasby-Vigfusson), as well as the headwords from the Old Icelandic dictionary, Ordbog over det norrøne prosasprog (ONP). The disambiguation routines, orthographic normalization routines, and increased size of the word database will allow for more precise searches of an increasing body of digitized Old Icelandic texts. Ultimately, users will be able to study medieval Icelandic texts in a rich, meaningful way, all online.

More information about the project, and a link to the “Old Icelandic Morphological Analyzer,” can be found at www.cmrs.ucla.edu/projects/old_norse.html.
Mosfell Icelandic Archaeological Project

In 2007, Professor Jesse Byock (Scandinavian Section, and the Cotsen Institute of Archaeology, UCLA) was awarded a five-year grant from Arcadia, administered by CMRS, to complete and document the research of the first eleven years of the Mosfell Archaeological Project (MAP), an interdisciplinary research project employing the tools of archaeology, history, anthropology, forensics, environmental sciences, and saga studies. MAP is constructing a comprehensive picture of human habitation and environmental change in the Mosfell region of western Iceland during the Middle Ages, which will be documented in a coming series of publications.

One aspect of MAP’s 2009 fieldwork focused on integration of textual sources, aerial photographs, and historical maps in order to locate medieval sites for survey and research. This work began with the examination of maps and farmstead drawings from 1916. Called *túnkort* or home-pasture maps, these maps were hand drawn by teenagers in the rural schools in 1916 as a project to teach students how to describe their family lands. The *túnkort* have turned out to be of immense help in MAP’s work, because in 1916 the family farms were still little changed from the Middle Ages. These maps were then compared to a series of aerial photographs of the valley taken between 1942 (when the first aerial photos of Iceland were taken) and 2006. Next, the 1916 maps and other maps were layered onto the aerial photos, and then geo-referenced the results in MAP’s landscape (ArcGIS) database. From this database, accurate measurements could be made on features faintly visible in photographs, and then compared to data from the 1916 and older maps. At the same time, recent MAP excavation results of habitation sites and constructions from the Viking Age were layered onto the earlier photographic landscape. To these results, information from MAP’s Icelandic place-name study project was added. In the end, MAP team members were able to distinguish, with a certainty impossible using traditional methods, the importance of a few sites—Helgadalur, Hraðastaðir, Skeggjastaðir, Æsustaðir, all previously unexplored Viking Age farmsites within the Mosfell Valley—which became the focus for the 2009 fieldwork season.

Work began by meeting with the present-day farmers and inhabitants of each farm. The local inhabitants, many of whom are from families that have been in the valley for generations, have an in-depth knowledge of the region and retain a rich oral tradition about the features in their landscape. Sharing MAP’s photographs and maps with the residents of the valley, and recording their observations concerning the relationship between these maps and their understanding of the landscape, proved to be extremely informative and helped MAP team members to select locations on each of the farms for archaeological study.

Once identified, extensive and systematic sub-surface coring at the selected sites yielded promising results. The discovery of an early farmstead at Skeggjastaðir was particularly significant. The farm of *Skeggjastaðir* is mentioned in the medieval Icelandic Book of Settlements (*Landnámabók*, literally “The Book of Landtakes”), which describes Iceland’s ninth-century settlement by Norse and Celtic seafarers, as being a major site settled by the Valley’s original Norse colonists. As evidence for the comparison of medieval written sources and modern archaeological findings, the discovery adds significantly to our understanding of the Mosfell valley.

The Icelandic government has nominated Professor Byock, as director of the MAP project, to be the Icelandic Archaeological Representative to the international steering committee for nominations for UNESCO World Heritage Sites of the Viking Age. The committee, which selects and regulates some of the major historical monuments of Northern Europe, is sponsored by the governments of Britain, Denmark, Estonia, Finland, Germany, Iceland, Ireland, Latvia, the Netherlands, Norway, and Sweden. MAP works in full collaboration with the National Museum of Iceland (*Þjóðminjasafn Íslands*), the town of Mosfellsbær, and under the supervision of the state Archaeological Heritage Agency of Iceland (*Forneflaþaður ríkisins*). Professor Byock’s partners on the project are Professors Jon Erlandson (University of Oregon), Per Holck (University of Oslo), Helgi Pórhláksson (University of Iceland), David Scott (UCLA), Richard Gatti (UCLA), Magnús Guðmundsson (University of Iceland), and the late Philip Walker (UC Santa Barbara). Since 2006, Davide Zori (PhD candidate, UCLA) has served as the project’s field director.

For more about the project, visit the MAP website at www.viking.ucla.edu/mosfell_project/01.html.
The Center depends on endowments and monetary gifts to continue its activities. We are grateful to all those who provide support for our programs and research projects. In particular, we wish to thank the members of the CMRS Council, and the following donors, contributors, and co-sponsors for their support during the 2009-10 academic year.

CMRS Council

The UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies (CMRS) Council was established in 1998 as a benefactors’s group to promote and sustain the Center and its activities. For information about becoming a member, contact CMRS. 2009-10 Council members were:

Michael and Elena Allen  Gail Lenhoff
Kenneth and Patricia Armstrong  Mrs. Monte E. Livingston
Matthew Brosamer & Bianca Ryan  Frank A. Lutz III
Brian and Kathleen Copenhagen  Richard and Mary Rouse
Dr. Boris Carz  Dr. & Mrs. Steven J. Sharbrough
Betty and Marvin Hoffenberg  Betty and Sanford Sigoloff
Andy and Marea Kelly  Blair Sullivan
Ruth Lavine  Emma Lewis Thomas

Other Donors and Contributors

A. S. Thomas Memorial Fund, Inc.
Ellen Brennan
Richard Lanham
Stewart Malkin
Jean Pascarella
Betty and Sanford Sigoloff, Endowment for the Center for Medieval and Renaissance Studies
Sidney Stern Memorial Trust
And anonymous donors

Institutional Contributors and Support

The Ahmanson Foundation
The Alcoa Foundation
The Andrew W. Mellon Foundation
Arcadia
California Institute of Technology
California State University, Bakersfield-Antelope Valley Campus
The Hammer Foundation
The Huntington Library
The Italian Cultural Institute of Los Angeles
The J. Paul Getty Museum
The National Science Foundation
The William H. Hannon Foundation
University of Southern California, Department of History

Additional support for CMRS programs was provided by the following UCLA groups:
The Humanities Division of the UCLA College of Letters and Science; the UCLA Vice Chancellor for Research; the UCLA Center for Jewish Studies; the UCLA Celtic Colloquium; the Campus Programs Committee of the Program Activities Board; the Indo-European Studies Program; the Scandinavian Section; and the Departments of Art History, Classics, English, History, Near Eastern Languages & Cultures, Philosophy, and Spanish & Portuguese.

History of the Book Lecture Fund

The History of the Book Lecture series, established in 1993 through the efforts of Richard and Mary Rouse, provides a venue for internationally recognized authorities on medieval and Renaissance books to present their expertise at UCLA. The lecture’s focus alternates between medieval manuscripts and Renaissance books. Among the topics explored in past lectures are manuscript illumination, early book sellers, and medieval and Renaissance book collections. Recent speakers have been Dr. William Noel (Curator of Manuscripts and Rare Books, The Walters Art Museum in Baltimore) and Dr. Elizabeth Morrison (Curator, Department of Manuscripts, The J. Paul Getty Museum). The next lecture in the series will be presented on March 7, 2011, by John Van Egen (Notre Dame). The History of the Book Lecture is funded through the generosity of donors. Contributions are welcomed at any time. During 2009-10, contributors included:

Elena & Michael Allen
Susana Hernández Araico
Kenneth & Patricia Armstrong
Gisèle Beugelmans
Barbara L. Braunstein
Luisa Del Giudice
Anne M. De Vore
Richard Dolen
Haleh Emrani
Sattarsh Farmian
Roz Livingston
Joyce & Michael Ludmer
Sharon F. Marcus

Privacy Notice: The 1977 California Information Practices Act requires UCLA to inform individuals asked to supply information about themselves of the following:

Disclosures to Prospective Donors

History of the Book Lecture Fund

The History of the Book Lecture series, established in 1993 through the efforts of Richard and Mary Rouse, provides a venue for internationally recognized authorities on medieval and Renaissance books to present their expertise at UCLA. The lecture’s focus alternates between medieval manuscripts and Renaissance books. Among the topics explored in past lectures are manuscript illumination, early book sellers, and medieval and Renaissance book collections. Recent speakers have been Dr. William Noel (Curator of Manuscripts and Rare Books, The Walters Art Museum in Baltimore) and Dr. Elizabeth Morrison (Curator, Department of Manuscripts, The J. Paul Getty Museum). The next lecture in the series will be presented on March 7, 2011, by John Van Egen (Notre Dame). The History of the Book Lecture is funded through the generosity of donors. Contributions are welcomed at any time. During 2009-10, contributors included:

Elena & Michael Allen
Susana Hernández Araico
Kenneth & Patricia Armstrong
Gisèle Beugelmans
Barbara L. Braunstein
Luisa Del Giudice
Anne M. De Vore
Richard Dolen
Haleh Emrani
Sattarsh Farmian
Roz Livingston
Joyce & Michael Ludmer
Sharon F. Marcus

Donors are entitled to receive any return benefits should be paid by individuals or entities other than a Donor Advised Fund.

Donor Advised Funds: Gifts for which a donor is entitled to receive any return benefits should be paid by individuals or entities other than a Donor Advised Fund. Gifts are managed and invested in accordance with UCLA’s endowment investment policies. The total return earned in excess of the fund’s principal. In the event the fund does not reach endowment minimum; or the program ceases to exist at UCLA, proceeds from the fund will be utilized in an area and manner as closely related as possible to the original intent and purposes for which the fund was established. Gifts directed to Regental endowments supporting UCLA are invested in a similar way to gifts made to The UCLA Foundation.

Fundraising Permit: In compliance with the Charitable Solicitation Ordinance in the City of Los Angeles (L.A. Municipal Code Article 4, Section 44), The UCLA Foundation’s permit is on file with the City of Los Angeles.
CMRS Programs and Events 2009 – 2010

The CMRS website features an archive of past events, including photographs, conference programs, and other information. For a complete description of the Center’s 2009-10 activities, visit www.cmrs.ucla.edu/archive/archive.html. The following summarizes just a few of the many programs that the Center sponsored or cosponsored during the past year:

Two CMRS Ahmanson Conferences were presented during the 2009-10 academic year:

“Music and the Technology of the Written Text: A New Codicology for the Middle Ages,” organized by Professor Elizabeth Upton (Musicology), took place on November 6-7, 2009. All medieval music that survives today does so as written texts and the study of these texts has traditionally been separated into two spheres of inquiry: musicological study of the music itself; and codicology, the study of the manuscripts that transmit these musical works. Presentations addressed the growing awareness among musicologists and medievalists that the study of manuscripts and the study of the texts they contain can and should be integrated to a greater degree.

“Synesthesia: Classics Beyond the Visual Paradigm,” organized by Professors Shane Butler, Alex Purves, and Mario Télo (all of the Classics Department, UCLA), was presented on April 30-May 1, 2010. It brought together scholars of classical literature and the traditions it inspired in the Middle Ages and Renaissance who are working “across the senses” or who are exploring the seemingly forgotten sensory perspectives of sound, smell, touch, taste, to address the question.

CMRS inaugurated its new series, Voces Nostrates “Voices of Our Own” on November 17, 2009, with a lecture by


There were three UCLA Sounds Early Music events in 2009-10. On November 6, 2009, in conjunction with the conference “Music and the Technology of the Written Text,” a program focusing on music notation was presented. UCLA Sounds Director Martha Cowan discussed and demonstrated “What’s a Score? Practical Matters from a Singer’s Perspective,” and faculty and students from the USC Thornton School of Music Early Music Program performed short pieces on period instruments to illustrate “Music Notated and (NOT)ated.”

On March 5, 2010, in conjunction with the UC Celtic Studies Conference, UCLA Sounds and e.g. musici presented “Musical Twilight: The Celtic Connection.” The concert took place in the beautiful Powell Library rotunda as part of the “Music in the Rotunda” series organized by Catherine Brown (UCLA). It included performances by Richard Grayson on an eighteenth-century fortepiano and Méadhbh Nic an Airchinnigh (National University of Ireland, Galway), who sang Irish songs. And on April 28, 2010, the program “Sounds like . . .” addressed some musical aspects of sound, sense, and text as a prelude to the CMRS conference “Synesthesia.”

On November 17, 2009, Professor Teofilo F. Ruiz (History, UCLA) presented the first lecture in CMRS’s new Voces Nostrates series.
During the Fall Quarter 2009, CMRS presented the Seminar, “Mediterranean Studies II: East and West at the Center, 1050-1600,” funded by the Andrew W. Mellon Foundation grant for “Transforming the Humanities at UCLA.” The Seminar, which was organized by Professor Zrinka Stahuljak (French and Francophone Studies, UCLA), consisted of eight three-hour sessions, between October 5 and November 23, 2009. For more about the Seminar, which continues with Part III in Fall 2010, see page 4, or visit the Seminar website, www.cmrs.ucla.edu/mediterranean.html.

The Annual Hammer Foundation Lecture was presented by Professor Alexander Nagel (Institute of Fine Arts, New York University) on January 11, 2010. His lecture, “Report on Some Discoveries of 1492,” put a well-known event, the European discovery of the New World, into the context of other items of headline news from the same year.

On April 16, 2010, Professor Arnaldo Saraiva (Universidade do Porto, Portugal) presented the Seventh Rebecca D. Catz Memorial Lecture. He discussed “A ‘Peregrinação’ of Fernão Mendes Pinto and Some Theories on Travel Literature.”

On January 29, 2010, the 19th History of the Book Lecture, “Searching for the Origins of Secular Imagery in Thirteenth-Century France,” was presented by Elizabeth Morrison (Curator, Department of Manuscripts, The J. Paul Getty Museum). Dr. Morrison’s lecture explored how artists adapted and ultimately broke away from their religiously inspired beginnings in order to create new formats and compositions more suited to their needs and the needs of a new breed of manuscript, the illuminated secular book.

The Annual Will and Lois Matthews Samuel Pepys Lecture was presented by Professor Stephen Orgel (Stanford University) on February 26, 2010. His talk, “Real Places in Imaginary Space,” illustrated with images of Inigo Jones’s architectural and stage designs, examined the intersection of theater and architecture at a critical moment in the development of the Renaissance stage. A dinner for CMRS faculty, associates, and council members followed the lecture.
Other programs sponsored or cosponsored by the Center during the 2009–10 academic year included:


“How To Do Things in the Medieval Mediterranean,” a talk by Professor Sharon Kinoshita (Literature, UC Santa Cruz) for the Mediterranean Studies Seminar II, October 12, 2009.


“The Norman Kingdom of Sicily,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Hiroshi Takayama (Professor of Occidental History, University of Tokyo), October 14, 2009.


“Archiving the Orient in Early Modern Europe,” a talk by Professor Oumelbanine Zhiri (Literature, UC San Diego) for the Mediterranean Studies Seminar II, October 19, 2009.

“Medieval Menopause as Apocalypse,” a CMRS Roundtable talk by Professor Matthew Brosamer (English, Mount St. Mary’s College, and CMRS Associate), October 21, 2009.


“Medieval Spolia in the Grand-St-Bernard: Continuing Sacrality from Jupiter Poenius to Mont Joux to Bourg-St-Pierre,” a CMRS Roundtable talk by Dr. Patrick Hunt (Stanford University and CMRS Associate), November 4, 2009.

“The Question of Islam and Muslims in Europe’s Mediterranean,” a talk by Professor Adnan Husain (History, Queen’s University, Toronto) for the Mediterranean Studies Seminar II, November 9, 2009.

“Shakespeare, Oaths and Vows,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar John Kerrigan (University Professor of English 2000, St. John’s College, University of Cambridge), November 10, 2009.

“Identities in Transition: Historical Writing and Regime Change in the Late Medieval Eastern Mediterranean,” a talk by Professor Teresa Shawcross (Schuman Research Fellow in History, Trinity Hall, Cambridge University) for the Mediterranean Studies Seminar II, November 16, 2009.

“The Language(s) of Power in Medieval Sicily,” a talk by Professor Alexander Metcalfe (History, Lancaster University) for the Mediterranean Studies Seminar II, November 23, 2009.

The first meeting of the 16th- and 17th-Century Spain Research Group (a sub-committee of the Southern California Consortium on International Studies) organized by Professor Susana Hernández Araico (California State Polytechnic University, Pomona, and CMRS Associate), January 20, 2010.


“Songs from the Wood: Women, Community, and Counterculture in Geoffrey of Monmouth’s Historia and Vita Merlini,” a CMRS Roundtable talk by Professor Christine Chism (English, UCLA), February 3, 2010.

“Means of Remembering and Commemoration in Medieval Jewish Communities: The Role of Liturgical Poetry and the Commentaries on It,” a lecture by Dr. Simha Goldin (Jewish History, Tel-Aviv University), co-sponsored by the UCLA Center for Jewish Studies, February 9, 2010.


Thirteenth Annual Winter Workshop in Medieval and Early Modern Slavic Studies, organized by Professor Gail Lenhoff (Slavic Languages and Literatures, UCLA), February 12, 2010.

“Ritual Brotherhood in Byzantium: Context and Origins,” a CMRS Roundtable talk by Professor Claudia Rapp (History, UCLA), February 24, 2010.


“Computational Old Norse: Morphological Analysis and Look-up Tools for the Study of Old Norse,” a CMRS Roundtable talk by Professor Timothy Tangherlini (Scandinavian, UCLA), March 10, 2010.


“How to De-Materialize Melancholy,” a lecture by Professor Drew Daniel (English, Johns Hopkins University), April 12, 2010.

“The New Discoveries of Manuscripts in St. Catherine’s Monastery on Mt. Sinai,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Zaza Aleksidze (Senior Scientific Researcher and Chair, Department of Codicology, National Center for Manuscripts, Tbilisi, Georgia), April 13, 2010.

“Free Speech: Cervantes and the Discourse of Politics,” a lecture by Professor Anthony J. Cascardi (Sidney & Margaret Ancker Chair in Comparative Literature, Rhetoric & Spanish, and Director, Townsend Center for the Humanities, UC Berkeley), April 14, 2010.


“Mythic Heroes of the Middle Ages,” a symposium in conjunction with CMRS Seminar, “Never-ending Stories: Multidisciplinary Approaches to Myth,” organized by Professor Joseph Nagy (English, UCLA), April 17, 2010.

The 33rd Symposium on Portuguese Traditions, organized by Professor Claude Hulet (Spanish & Portuguese, UCLA), April 17-18, 2010.

“Machiavelli and the Jewish Question,” a lecture by CMRS Distinguished Visiting Scholar Professor Graham Hammill (University at Buffalo, State University of New York), April 19, 2010.
Award and Fellowship Recipients 2009-10

Fredi Chiappelli Travel Fellowship
Aaron Moreno (History)
Naomi Pitamber (Art History)

Lynn and Maude White Fellowship
Not offered for 2009-10

Research Assistants
Timothy Dempsey (Indo-European Studies)
Kaspars Ozolins (Indo-European Studies)
Jennifer A. T. Smith (English)
Nora Zepeda (Spanish and Portuguese)

Summer Fellows 2009
John M. McManamon (Professor of History, Loyola University Chicago)
Marco Versiero (Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”)

CMRS Distinguished Visiting Scholars 2009-10

Fall Quarter 2009
John Kerrigan (University Professor of English 2000, University of Cambridge; Fellow, St. Johns College)
Hiroshi Takayama (Professor of Occidental History, Graduate School of Humanities and Sociology, University of Tokyo)

Winter Quarter 2010
Philip Rousseau (Andrew W. Mellon Distinguished Professor of Early Christian Studies, Catholic University)
Katharine Simms (Senior Lecturer in Medieval History, Trinity College Dublin)

Spring Quarter 2010
Zaza Aleksidze (Senior Scientific Researcher and Chair, Codicology, National Center for Manuscripts, Tbilisi, Georgia)
Graham Hammill (English, University at Buffalo, State University of New York)
Coppélia Kahn (English, Brown University)
Margaret Laing (Fellow, Institute for Historical Dialectology, Linguistics, and English Language, University of Edinburgh)

CMRS Visiting Scholars 2009–10
Courtney M. Booker (Associate Professor, University of British Columbia)
Erika Rummel (Adjunct Professor, University of Toronto)

Faculty Advisory Committee 2009–10
William Bodiford (Asian Languages and Cultures)
Jean-Claude Carron (French and Francophone Studies)
Massimo Ciavolella (Italian)
Brian P. Copenhaver (Philosophy, History), CMRS Director
Kirstie McClure (Political Science)
Claudia Parodi (Spanish and Portuguese)
Claudia Rapp (History)
Giulia Sissa (Classics, Political Science)
Kevin Terraciano (History)

In Memoriam
With regret the Center notes the passing of
Franz Bäuml (Germanic Languages, UCLA)
Yvonne Lenart (CMRS Council Member and contributor)
Aino Paasonen (Antioch University, Los Angeles, and CMRS Associate)
Herbert Plutschow (Professor Emeritus, Asian Languages & Cultures)

Dr. Aino Paasonen (Antioch University and CMRS Associate), right, presented a talk on Dante’s Divine Comedy for the CMRS Roundtable on February 14, 2007.
UCLA faculty who are members of CMRS are listed below by department with a summary of their academic interests and specialties. Faculty belonging to interdepartmental programs are cross-listed. An asterisk (*) indicates emeritus status.

**FACULTY**

Architecture and Urban Design
Diane Favro: Architecture and topography of early medieval Rome; Italian urbanism; virtual reality modeling projects

Art History
Irene A. Bierman-McKinney: Islamic architecture and art
Charlene Villaseñor Black: Spanish and Mexican visual cultures, sixteenth to eighteenth centuries
Sharon E. J. Gerstel: Byzantine art and archaeology; late medieval peasantry; art and archaeology of the Crusades; ethnography of the Early Modern Balkans
Ceceela Klein: Aztec art before, during, and after the Spanish Conquest of 1521
*David Knecht: Art and Reformation; the fusion in word and image of Jesus Christ and Che Guevara
Donald McCallum: Medieval Japanese art
*Carlo Pedretti: Leonardo da Vinci and his context
Joanna Woods-Marsden: Portraiture in Renaissance Italy; gender studies; Titian; Renaissance courts

Asian Languages and Cultures
William M. Budishor: Japanese religious life and culture; East Asian Buddhism
Robert V. Buswell: Buddhism in medieval East Asia; Buddhist mysticism; monastic culture
John B. Duncan: Medieval Korean institutional and intellectual history through the eighteenth century
Stephanie W. Jamison: Vedic Sanskrit; Indo-European linguistics
*Peter H. Lee: Classical and medieval Korean literature; comparative East Asian literature
Michael F. Marra: Japanese literature, aesthetics, and hermeneutics
Gregory Schoepf: Buddhist studies and Indology; social and religious history of south Asia
Jonathan Silk: Indian Buddhism and its transmission to Central and East Asia (Tibet and China), fifth century BCE to tenth century CE; scriptural literatures of early and Mahayana Buddhism, and the textual traditions of these literatures; Chinese reception of Buddhism
Richard E. Strassberg: Classical Chinese literature and culture

Classics
David Blank: Ancient philosophy; ancient medicine and rhetoric; transmission of classical texts
Shane Butler: Latin literature (ancient to Renaissance); the Classical tradition; intellectual history; poetics
Sander M. Goldberg: Drama, rhetoric, and oratory
*Philip Levine: Palaeography; late Latin literature

Comparative Literature
A. R. Braunmuller: see English
Massimo Ciavolella: see Italian
Katherine C. King: Epic; tragedy; the Classical tradition; women's studies
Efrain Kristal: see Spanish and Portuguese
Kirstie McClure: see Political Science
Zrinka Stahuljak: see French and Francophone Studies

English
Michael J. B. Allen: Renaissance Platonism; Shakespeare; Spenser; see also Italian, and Philosophy
A. R. Braunmuller: Tudor and Stuart English drama; European drama and art; history of the book
King-Kok Cheung: Milton; Shakespeare; Marlowe
Christine Chime: Old and Middle English literature, drama, and culture; theories of history, society, and cultural encounter; medieval Islam and Arabic; gender and sexuality
*Edward I. Condren: Old and Middle English poetry; Chaucer; The Pearl poet; numerical design in medieval literature; intellectual property
Matthew Fisher: Historiography, hagiography, paleography, codiology; Old and Middle English; Anglo-Norman literature
R. A. Foakes: Shakespeare and Renaissance drama
Barbara Fuchs: Early modern English and Spanish literature; Mediterranean and transatlantic studies; literature and empire; transnationalism and literary history; race and religion in the early modern world; see also Spanish and Portuguese
Lowell Gallagher: Early modern cultural studies of England and France; Semiotics; Narratology; Spenser
Eric Jager: Old English, Middle English, Latin, French, Italian; Augustine and patristics; history of the book; law and ritual; literary theory
*Henry Augur Kelly: England, Italy, France, Spain; literature, canon law, common law, liturgy, theology, history of ideas (biblical, classical, medieval, early modern)
Gordon Kipling: Medieval and Tudor drama; theatrical spectacle; Shakespeare; Chaucer; Netherlandic-British cultural relations
*V. A. Kolve: Medieval drama; Chaucer; literature and visual arts; medieval anti-Semitism
Massimo Ciavolella: see English
A. R. Braunmuller: see English

Philosophy
Kathryn A. Morgan: Greek intellectual history and philosophy and its reception in the Middle Ages and Renaissance
*Jaan Puhvel: Comparative philology; comparative mythology
Brent Vine: Classical and Indo-European linguistics; Vulgar Latin; history of English
See also Giulia Sissa, Political Science

Latin Literature
Arthur Little: Nationalism and imperialism in early modern English culture; Shakespeare; race, gender, and sexuality in early modern culture
Clare McEachern: Sixteenth- and seventeenth-century English literature; historiography; national identity; history of gender; political theory; religion; editing of Shakespeare
Professor Claudia Rapp (History, UCLA) presented a talk for the CMRS Roundtable on February 24, 2010.

Donka Minkova: History of English; English historical phonology; metrics; syntax

Joseph Valaky Nagy: Medieval Celtic literatures; Celtic folklore; comparative folklore and mythology

Jonathan F. S. Post: Seventeenth-century poetry; Milton; Shakespeare

*Florence H. Ridley: Chaucer; fourteenth-century English poetry; Middle English dialects; medieval Scots poetry

*David S. Rades (Director Emeritus, UCLA Grunwald Center for the Graphic Arts): Renaissance and Restoration theater and graphic arts; Shakespeare; Dryden; Wycherly; Molière

Karen E. Rowe: Colonial American literature to 1800; Renaissance and seventeenth-century literature; women’s literature

*Paul R. Sellin: Neo-Latin criticism (especially Heinsius, Vossius, Scaliger); English literature of the sixteenth and seventeenth centuries; Anglo-Dutch relations; Renaissance and Golden-Age Dutch literature, history, and art; Donne; Milton; seventeenth-century poetry; Raleigh and the Orinoco

Debora Shuger: Tudor-Stuart religion and literature, neo-Latin, early modern intellectual history (especially religion, law, political theory)

Robert N. Watson: Shakespeare; Renaissance drama; ecocríticism; Metaphysical poetry

French and Francophone Studies

Jean-Claude Carron: Humanism; French Renaissance, poetry, literature, and philosophy; history of food

Zrinka Stabuljak (Associate CMRS Director, Medieval Studies): Medieval romance, historiography, and poetry; history of sexuality; medieval Mediterranean; Middle Ages and the nineteenth century; medieval translation theory; translation studies

Geography

*Norman J. W. Throsier: Geographical discovery and exploration; history of cartography

*Maritha D. Birnbaum: Hungarian literature; Renaissance culture of Central Europe; Jews in Renaissance Europe

James A. Schulz: Middle High German literature; history of sexuality; history of childhood; gender

Christopher M. Stevens: Germanic linguistics and philology; historical linguistics; dialectology

Germanic Languages

History

Brian P. Copenhaver (Director, CMRS): History of philosophy; history of science; late medieval and early modern Europe

Patrick J. Geary: Early medieval social and cultural history; barbarian societies; history of memory; history of ethnicity

*Carlo Ginzburg: Popular culture; intellectual history; iconography

*Richard Hovannisian: History of Armenia and Caucasus

*Bariša Krekic: Medieval southeastern Europe; Medieval Russia; Byzantium; Dalmatian and Italian urban history in the Middle Ages and the Renaissance

*Lauro Martines: History and literature of Renaissance Italy and sixteenth- and seventeenth-century England

Ronald Millor: Roman history; religion and law

Michael G. Morony: Early Islamic history

Gabriel Peterberg: Ottoman history; historiography and historical consciousness; Orientalism and nationalism

Claudia Rapp: Late Antiquity; Byzantine studies; hagiography

*Richard V. Rouse: History of texts and libraries; manuscript production; paleography

Tefillo F. Ruiz: Late medieval social and cultural history; the kingdom of Castile; Iberian peninsula, late medieval and early modern

Peter Stacey: Renaissance political theory and intellectual history

*Geoffrey Symcox: Urban history, architecture, and planning (Renaissance and Baroque); states and institutions in the sixteenth through eighteenth centuries, France and Italy; Columbus and the Columbian voyages

Kevin Terrai: History of Spanish America, 1492-1800; social history; ethnohistory

Scott L. Waugh (Executive Vice Chancellor and Provost): Social and political history of medieval England

Dora B. Weiner: Social history of the health sciences, particularly in France; medical humanities; history of the hospital and of psychiatry

See also Anthony Pagden, Political Science

History of Medicine

Robert G. Frank, Jr.: History of medicine and disease in England

*Ynez Violé O’Neill: History of medicine, especially anatomy, surgery, and neurology; medical images

Dora B. Weiner: Social history of the health sciences, particularly in France; medical humanities; history of the hospital and of psychiatry
Indo-European Studies Program
Listed under Asian Languages and Literatures: Stephanie W. Jamison; under Classics: Brent Vine; under English: Joseph Falaky Nagy; under Germanic Languages: Christopher M. Stevens; under Slavic Languages and Literatures: Vyacheslav V. Ivanov

Italian
Michael J. B. Allen: Ficino, Pico, and the Quattrocento; Renaissance philosophy, especially Neo-Platonism; see also English, and Philosophy
Luigi Ballerini: Medieval Italian poetry; Renaissance gastronomy
Massimo Ciavolella (Associate CMRS Director, Renaissance Studies): Boccaccio; Renaissance literature; Renaissance theories of love
Edward F. Tuttle: Italian philology; comparative Romance historical linguistics; socio-pragmatic and structural motives of language change; medieval Italian literature

Law
Khaled Abou El Fadl: Medieval Muslim law
Stephen C. Yagell: Medieval and Early Modern adjudicative procedure in Britain

Linguistics
*Robert P. Stockwell: Old English; Middle English; history of English language; historical linguistics

Medicine
David Hayes-Bautista (General Internal Medicine): Pre-Columbian health and medicine; colonial medical practice; culture and health

Music
Susan McClary: Sixteenth- and seventeenth-century music; cultural theory

Musicology
*Frank A. D’Azevedo: Italian music of the fourteenth through seventeenth centuries
*Marie Louise Gammel: Music of the twelfth through fourteenth centuries and the late Renaissance; late medieval music theory; paleography and manuscript studies
*Richard A. Hudson: Renaissance instrumental music, especially dance-related forms; tempo rubato; falling-third cadences
Mitchell Morris: Fourteenth- to sixteenth-century music; relationship between music and liturgical development in the late medieval mass
*Robert Stevenson: Medieval and sixteenth-century Spain, Portugal, and Latin America
Elizabeth Upton: Twelfth- through sixteenth-century music, especially courtly chansons of the fourteenth and fifteenth centuries; musical paleography and manuscript source studies; medievalism and music

Near Eastern Languages and Cultures
Carol Bakhos: Ancient and medieval rabbinic texts; comparative scriptural interpretation
*Amin Banani: Cultural history, literature of Persia in the Islamic era
Michael Cooperon: Classical Arabic literature, especially biography; the cultural history of Abbasid Baghdad
S. Peter Cane: Medieval East Christian theology and spirituality; Armenian language and literature
*Herbert A. Davidson: Medieval Hebrew literature; Rabbinic literature; medieval Jewish and Arabic philosophy
Ismail K. Poovanwala: Early intellectual and cultural history of Islam; Shi’ism, Isma’ils/Fatimids; classical Arabic literature; contemporary Islamic thought
Yona Sabar: Hebrew and Aramaic; Syriac; Jewish languages; folk and religious literature of Kurdish and Jews
Hossein Ziaie: Medieval Islamic philosophy; Persian classical literature; post-Avicennan logic and epistemology; impact of systematic philosophy on Persian poetic traditions
Philosophy
Michael J. B. Allen: Renaissance philosophy, especially Neo-Platonism; see also English, and Italian
John Carriere: Medieval Aristotelian philosophy; seventeenth-century philosophy
Brian Copenhaver: Renaissance philosophy; see also History
Calvin Normore: Medieval philosophy
Terence Parsons: Philosophy of language; metaphysics; history of logic
See also Hossein Ziai, Near Eastern Languages and Cultures

Political Science
Kirstie McClure: History and historiography of political thought; politics and literature; feminist theory
Anthony Pagden: The history of political and social theory with special reference to European overseas expansion and its aftermath; see also History
Giulia Sissa: Culture and thought in ancient societies; the classical tradition in medieval and Renaissance political theory; see also Classics

Scandinavian Section
Jesse L. Byock: Viking archaeology; Old Icelandic and Old Norse history, society, and sagas; feud and violence in the Viking world
*James R. Massengale: Scandinavian medieval ballads; Scandinavian folk tales
Timothy Tangherlini: Folklore, oral traditions, ritual; Old Norse
Kendra Willson: Old Norse language and literature

Slavic Languages and Literatures
*Henning Andersen: Cultural contacts in the Baltic and Slavic lands; historical linguistics
Vjacheslav V. Ivanov: Old Church Slavonic and Old Russian; Old Russian literature; Old Lithuanian literature; linguistic and cultural situation in the Great Duchy of Lithuania (fourteenth to seventeenth century AD); Baltic and Slavonic folklore and mythology; Tocharian medieval texts; Sogdian and Khotanese Sana medieval texts
Emily Klein: Slavic linguistics, languages, and literature
Gail Lenhoff: Old Russian hagiography, history writing, textual production
*Dean S. Worth: Russian language history; medieval Russian philology

Sociology
Rebecca Emigh: Fifteenth-century Tuscan agriculture; historical demography; sociological theory

Spanish and Portuguese
Verónica Cortínez: Colonial and contemporary Latin-American literature; literary theory; Chilean film
John Dagenais: Medieval Castilian and Catalan literature; Hispano-Latin; manuscript culture; Digital humanities; Romanesque architecture and pilgrimage
Barbara Fuchs: Early modern English and Spanish literature; Mediterranean and transatlantic studies; literature and empire; transnationalism and literary history; race and religion in the early modern world; see also English
*Claude L. Hulet: Brazilian literature; Portuguese maritime discoveries in the fifteenth and sixteenth centuries
Efrain Kristal: Spanish-American colonial literature; the Spanish historical epic; see also Comparative Literature
Anna More: New World Spain; colonial baroque culture
*C. Brian Morris: Golden-Age Spanish poetry; the Picaresque novel
Claudia Parodi: History of Spanish language (sixteenth and seventeenth centuries); Spanish dialectology; historiography of linguistics
*Enrique Rodriguez-Cepeda: Cervantes/Spanish Golden Age; sixteenth- and seventeenth-century theater; popular culture and Spanish ballads

Theater
Michael Hackett: Early Baroque theater; Shakespeare; the English masque

World Arts and Cultures
*Emma Lewis Thomas: Renaissance and Baroque dance history; translation of Italian, French, German, English texts and notation; re-creation of dances, performance practice

Professor Mario Telo (Classics, UCLA) was one of the organizers of the CMRS Ahmanson Conference, “Synesthesia: Classics Beyond the Visual Paradigm,” at UCLA, April 30 - May 1, 2010.
ASSOCIATES AND AFFILIATES

CMRS Associates

Sara M. Adler (Italian, Scripps College): Vittoria Colonna; women poets of the Italian Renaissance
Susana Hernández Arzu (English and Foreign Languages, California State Polytechnic University, Pomona): Spanish literature of the Golden Age; Cervantes; Renaissance and Baroque commercial, street, and court theater; Lope de Vega; Calderón's mythological plays, chivalry masques, and allegorical Autor; Sor Juana's theater in Baroque Mexico
Susannah F. Bacoundale: Social and political history in Renaissance Italy; family and women's issues; early business history
Lisa M. Bitel (History, USC): Early medieval culture and society; Ireland; women and gender
Matthew Bremner (English, Mount St. Mary's College): Chaucer, Old English literature, church history, monastic theology, the seven deadly sins
Cynthia Brown (French, UC Santa Barbara): Late Medieval and early Renaissance French literature and culture; text editing; history of the book
Warren C. Brown (History, California Institute of Technology): Early and Central Middle Ages; conflict resolution; history of power; history of writing
Gayle K. Brundelle (History, California State University, Fullerton): Early modern commerce, merchants, women and wealth, and the Atlantic world
Silvia Orsettiani Buech (Director, UCLA College Alumni Relations): Medieval Mediterranean history, archaeology, ports; Mediterranean navigation; maritime history
Michael Calabrese (English, California State University, Los Angeles): Medieval English literature (Chaucer, Langland); medieval amatory tradition (Ovid, Boccaccio); medieval masculinity
Jérôme Cartagena-Calderón (Romance Languages and Literatures, Pomona College): Medieval and early modern Spanish literature
C. Stephen Jaeger (Emeritus, German, Comparative Literature, and Program in Ethnology; Italian and Italian diaspora): Traditional culture
Luisa Del Giudice: Renaissance and Baroque commercial, street, and court theater; Lope de Rueda; Mediterranean history, archaeology, ports; Mediterranean navigation; maritime history
Michael Calabrese (English, California State University, Los Angeles): Medieval English literature (Chaucer, Langland); medieval amatory tradition (Ovid, Boccaccio); medieval masculinity
José R. Cartagena-Calderón (Romance Languages and Literatures, Pomona College): Medieval and early modern Spanish literature
Rafael Chabran (Modern Languages, Whittier College): Life and works of Francisco Hernández; Cervantes and medicine; history of science and medicine in sixteenth- and seventeenth-century Spain and Mexico
Paul E. Chrederen (History, Santa Monica College): Medieval Mediterranean history; Crusades; medieval artillery; early photography on the Middle East
Stanley Chodorow (History, UC San Diego): Medieval and early modern history; legal history; canon law; church and state
Luisa Del Giudice: Ethnology; Italian and Italian diaspora traditional culture and oral history
Andrew Fleck (English, San Jose State University): The Dutch in English national identity
John Geerken (Emeritus, History, Scripps College): Italian Renaissance; Machiavelli; European intellectual history; history of legal thought
James Green (History, UC Irvine): Medieval social and political history and conflict; heresy and inquisition in Languedoc
Joseph González (Liberal Studies, California State University, Fullerton): Late medieval and Renaissance Scandinavia and Europe; cultural and intellectual history; ritual studies
Piotr S. Górski (History, UC Riverside): Early and central Middle Ages; Poland and east-central Europe; legal history in a social context; relationship between communities and judicial institutions
George L. Grote (Art History, Pomona College): Art history of the Middle Ages and Renaissance; urban space and artistic patronage in Renaissance Italy
Lawrence D. Green (English, University of Southern California): the Renaissance; rhetoric; linguistics
Maryanne Clune Hornsey (History, Occidental College): Renaissance Italian and French cultures; visual cues to collections; the mind as a garden; Stoicism, Skepticism, and toleration; cultural history of ideas
Patrick N. Hunt (Center for African Studies, and Director, Alpine Archeology Project, Stanford University): Late antiquity through Renaissance
C. Stephen Jaeger (Emeritus, German, Comparative Literature, and Program in Medieval Studies, University of Illinois, Urbana-Champaign): German and Latin literature of the Middle Ages
Leslie Elliot Jones: Medieval Welsh literature and history; British and Celtic folklore and mythology; Arthurian; film and folklore
Constantine Jordan (Emerita, English, Claremont Graduate University): Comparative literature; Shakespeare; history of political thought
Sharon King: Medieval & Renaissance drama; early cookbooks; women's studies
French wars of religion; military strategy; proto-science fiction; techniques of medieval and modern comedy; early modern Protestant mysticism
Scott Kleinman (English, California State University, Northridge): Medieval English historiography and regional culture; medieval English romance; Old English and Middle English philology
Aaron J. Klee (English, Boise State University): Old English and Anglo-Latin literature; Elfric; Anglo-Saxon homilies; Anglo-Saxon and Patrician theology; digital manuscript editing
Leonard Michael Koff: Use of the Bible in literature; medieval literature; literature of medieval and Renaissance courts; Chaucer; Gower; Ricardian literary associations; Trinito literary connections; postmodern theory and the pre-modern text
Thomas Kren (Senior Curator of Manuscripts, Getty Museum): Medieval and Renaissance manuscript illumination; Late Medieval Netherlandish painting
John S. Logan (Emeritus, Head, History and Social Sciences, The Marlborough School, Los Angeles): The Banalitas of John III Duces Vatazites; Late Roman and Byzantine emperors as warriors; Byzantine Imperial consorts and princesses of the Anatolian Exile
Moshe Lazar (Comparative Literature, USC): Romance philology; Provençal literature; medieval drama; Judeo-Romance languages; Sephardic culture; verbal and visual anti-Jewish imagery; Judeo-Spanish (Ladino) literature
Leona Lapidat (University of Helsinki): Old French and Middle French philology
Jose Polinano Ludmer (Critical art history and secondary sources; small presses and artists' books; Leonardo da Vinci; Renaissance and Baroque art history
Peter C. Mansell (History, University of Southern California): Early modern Atlantic world; early America; native America
Ruth Mellinkoff: Medieval and Renaissance iconography
Elizabeth Morrison (Curator, Department of Manuscripts, J. Paul Getty Museum): Medieval French secular manuscript illumination; Flemish Renaissance manuscripts; social and historical context of manuscripts
Michael O'Connell (English, UC Santa Barbara): Renaissance literature; medieval and Renaissance drama; Shakespeare; Spenser; Milton
Rita Panagoti (Getty Research Institute): Medieval and Renaissance art history; northern Italian art; religious art
Mary Elizabeth Perry (Emerita, History, Occidental College): History of marginal people and minorities, deviance, and disorder in early modern Spain; women's history
Ricardo Quinones (Professor Emerita, Comparative Literature, Claremont McKenna College): Renaissance comparative literature; modernism; Dante; Shakespeare; history of ideas (Time); thematics (Cain and Abel); literary dualism; www.ricardiquinones.com
Mary L. Robertson (William A. Moffett Curator of Medieval & British Historical Manuscripts, The Huntington Library): Early modern English politics and government; English archives
Mary Saus (Retired, former Vistas editor, CMRS, UCLA): Medieval manuscripts; history of medieval Paris
Marilyn Schmitt: Medieval art, Romanesque sculpture
Stephen H. A. Shephard (English, Loyola Marymount University): Middle English romance; Malory; Langland; textual criticism; late medieval manuscripts and their material and social contexts
Cynthia Shennag (French and Italian, UC Santa Barbara): Renaissance literature and culture, rhetoric, architecture
Steve Sulem (Fleming Fellow of Lincoln College, Oxford): Renaissance calendars and Tudor liturgies as they relate to the texts of Shakespeare's plays
Stanley Stewart (English, UC Riverside): Renaissance English literature; Shakespeare; literature and philosophy
Elizabeth C. Terindale (Assistant Director, Medieval Institute, Western Michigan University): Medieval liturgical manuscripts
Nancy Sum DenRos (Claremont Graduate University): Musicology
Loren W. Weber: Medieval historiography; courtly culture and literature; textual transmission
Robert W. Westman (History and Science Studies, UC San Diego): Early modern scientific societies; Copernican studies; astrological culture

CMRS Affiliates

Robert J. Hudson (French & Italian, Brigham Young University, CMRS Affiliate 2009-2012): Medieval French Renaissance; lyricism in the Court of Francis I; Clément Marot; Lyon; Rabelais
Alison Pereluk (Visiting Assistant Professor, Art History & Visual Arts, Occidental College, CMRS Affiliate 2010-13): Visual arts, architecture, and monasticism in Italy and the Mediterranean basin, ca. 800-1200
The UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies (CMRS) was established during academic year 1962-63 through the inspiration of the distinguished historian Lynn White, who served as its first director. The Center's goal is to promote interdisciplinary and cross-cultural studies of the period from late antiquity to the mid-seventeenth century in order to better understand cultural, social, religious, and political issues that are rooted in the deep past yet continue to resonate in our contemporary world.

As an Organized Research Unit of the University of California, CMRS supports the research activities of some 140 faculty members in twenty-eight different academic disciplines and programs. The Center offers fellowships and support for both graduate and undergraduate education; it sponsors lectures, seminars, and conferences; and it hosts visiting scholars and other researchers. Its publications include Viator, internationally recognized as one of the best scholarly journals in the field, Comitatus, one of the oldest graduate student journals, and Cursor Mundi, a series of single-authored books and multi-authored collections conceived as a companion to Viator. A variety of books and monographs have also been published under the Center's aegis.

While CMRS does not award academic degrees, it provides information and educational opportunities to students, and consults with academic departments in the development of relevant classes. A description of the Center's activities, programs, fellowships, and upcoming events can be found on the CMRS website.

UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies
302 Royce Hall
Box 951485
Los Angeles, CA 90095-1485

The Suicide of Queen Dido, Boucicaut Illuminator. In Des cas des nobles hommes et femmes (translation by Laurent de Premierfait of Giovanni Boccaccio, De casibus virorum illustrium), Paris, ca. 1413-15.

Los Angeles, The J. Paul Getty Museum, Ms. 63, fol. 41 (detail).